

## ZADARMO

Noviny o živote v Bratislave vychádzajú každé dva týždne v náklade 212 000 kusov.  
EV 3101/09 ~ ISSN 1335-5228  
Vydáva NIVEL PLUS, s.r.o.,  
Gorkého 6, 811 01 Bratislava  
Tlačí VERSUS, a.s.  
Roznáša CROMWELL, a.s.

# Bratislavské Noviny

## REDAKCIA

Gorkého ulica 6  
SK-811 01 Bratislava 1  
E-mail: redakcia@banoviny.sk  
Šéfredaktor: Radoslav Števcík  
Telefón: 02 5441 0028  
Fax: 02 5441 6473  
Inzercia: 0911 668 469  
www.bratislavskenoviny.sk

Štvrtok 2. mája 2013

Pressburger Zeitung ~ Pozsonyi Újság ~ Nova Posoniensia

Ročník XVI. ~ Číslo 9

## Ľudia chcú o štvorprúdovke referendum

PETRŽALKA

O štvorprúdovej ceste, ktorú mesto plánuje vybudovať spolu s električkovou traťou od Bosákovej po Janíkov dvor, diskutovali minulý týždeň Bratislavčania s vedením mesta takmer štyri hodiny. Cestu nechcú, pretože má zaberať zeľň pri Chorvátskom ramene. Žiadali referendum a odvolanie dopravného inžiniera mesta. Proti štvorprúdovej ceste spisujú petíciu, pričom už vyzbierali vyše 8-tisíc podpisov.

Petržalčania vyčítali mestu utajovanie zámeru vystavať štvorprúdovú cestu. Mestskí poslanci sa o zámere postaviť ju dozvedeli pred mesiacom. „Bolo to pred nami tak zvláštne utajované,“ uviedol predseda dopravnej komisie mestského zastupiteľstva Jozef Uhler (SDKÚ-DS).

Podľa primátora Milana Ftáčnika (Smer-SD) je električka a cesta v územnom pláne od roku 2007. Projekt má už projektovú dokumentáciu a pozitívne vyjadrenia pre územné rozhodnutie. Teraz chýba len stanovisko mesta. To ho však nevydá, kým nebude urbanisticko-architektonická súťaž. „Chcem predísť situácii, ktorá sa stala so Starým mostom,“ povedal primátor. Tam mesto súťaž nestihlo urobiť. Ftáčnik sľubuje, že zadanie súťaže verejnosti predstaví. „Zo súťaže vyplynie, či dospejeme až k zmene územného plánu,“ dodal. (mch)



Linky MHD č. 5 a 9 opäť jazdia cez opravený tunel a Kapucínsku ulicu. FOTO - Slavo Polanský

## Električky opäť jazdia cez tunel

STARÉ MESTO

O 1. mája 2013 opäť jazdia električky bratislavskej MHD cez tunel pod Bratislavským hradom a Kapucínsku ulicu. Obnovená bola prevádzka linky č. 5 a č. 9, ktoré spájajú Dúbravku, resp. Karlovu Ves so zvyškom mesta.

Tunel bol zatvorený od vlaňajšieho februára pre praskliny v ostení tunela. „Cementovou injektážou sa spevnila rozrušená homina za ostením, čo malo za cieľ tunel staticky spevniť a chemickou injektážou sme sa pokúsili v priestore klenby obmedziť priesaky vody nad električkovým vedením,“ vysvetlil predseda predstavenstva spoločnosti Slovenské tunely

Peter Ondroušek. „Do istej miery naháňame vodu po tuneli a snažíme sa ju zvieť do zvodníc a tunelovej stoky,“ priblížil Ondroušek. Tunel totiž stavali počas druhej svetovej vojny a nebola v ňom urobená žiadna izolácia. Tunel má 81 desaťmetrových pásov, opravili z nich 16. V budúcnosti sa podľa Ondrouška môže stať, že voda narobí nepolechu v iných pásoch, ktoré dosiaľ neboli opravené.

Celkové náklady na prieskum a opravu tunela dosiahli vlni a tento rok 1 956 320 eur, pričom DPB ich hradil výlučne z vlastných zdrojov.

Električka č. 5 jazdí na pôvodnej trase Rača - ŽST Vinohrady - Račianske mýto - Obchodná - tunel -

Karlova Ves - Dúbravka. Trasu linky číslo 9 pozmenili, jazdí po trase Ružinov - Miletičova - Trnavské mýto - Špitálska - Námestie SNP - tunel - Karlova Ves.

Nebola obnovená linka č. 1, ktorá išla zo Železničnej stanice Nové Mesto cez tunel do Dúbravky.

Z bratislavskej električkovej siete zostáva neprejazdný už len úsek Hlavná stanica - Radlinského ulica. Od novembra 2011 tadiaľ nejazdia električky pre nevyhovujúci stav kofajnic. Dopravný podnik Bratislava, a.s., bol už pripravený na opravu trate za 9 miliónov eur, primátor Bratislavy Milan Ftáčnik (Smer-SD) však pre spor s investorom prestavby Hlavnej stanice projekt zastavil. (brn)

## Vymenovaním Budaja porušil Ftáčnik štatút

BRATISLAVA

Primátor Milan Ftáčnik (Smer-SD) vymenovaním námestníka Jána Budaja (Zmena zdola, DÚ) koncom roku 2012 porušil štatút mesta Bratislava. Zmenu štatútu a jeho zosúladenie so zákonom o Bratislave totiž primátor navrhol po takmer štyroch mesiacoch od vymenovania Budaja za námestníka.

Národná rada SR definitívne zmenila zákon o Bratislave 27. novembra 2012. Primátorovi Ftáčnikovi parlamentná väčšina umožnila vymenovať svojich námestníkov spomedzi poslancov bez vedomia či súhlasu mestského zastupiteľstva. Primátor však zabudol zmeniť štatút mesta, ktorý má síce nižšiu právnu silu ako zákon, z pohľadu samosprávy však má svoj význam a vážnosť. Na zmenu štatútu a jeho zosúladenie so zákonom si spomenul až po štyroch mesiacoch.

Postup primátora pri vymenovaní Budaja za námestníka spochybnil poslanec Ján Uhler (SDKÚ-DS). Otázne je, či tak mohol primátor urobiť predtým, než zmenu schváli aj mestskí poslanci v štatúte. „Do štatútu to píšeme, lebo sme tam takéto ustanovenia mali podľa doterajších predpisov. Ak by sme ich nezmenili, mali by sme rozdielne štatút a zákon,“ vyhovára sa Ftáčnik.

Namiesto je otázka, či Bratislava potrebuje štatút, pretože primátor ho zjavne nepotrebuje. (ado)

1998 - 2013

212 000 výtlačkov  
pre celú Bratislavu



**Slovo k veci****Mesto sa baví,  
aj keď v kase  
peňazí niet**

Keď som pred rokom na tomto mieste vyslovil kacírsku myšlienku, že Bratislava pre všetkých je dnes už luxusom, na ktorý mesto nemá peniaze, netušil som, že po roku to bude znieť ešte naliehavšie. Mesto, ktoré nemá dosť peňazí na opravu rozbitých ciest, vysýpanie odpadkových košov a čistenie ulíc, sa nerozpakuje na dva dni zadarmo sprístupniť všetky mestské atrakcie.

Pán primátor presne v línií, len aby som niečo nepokazil, naďalej dáva Bratislavčanom, ale najmä mimobratislavským návštevníkom mesta, zábavu, na ktorú si zvykli v časoch hojnosti. Čo na tom, že mestská kasa je prázdna, mesto natrča ruku k župe aj vláde, a ešte od vlastných obyvateľov berie domovú daň o poldruha mesiaca skôr, ako bývalo zvykom.

Som presvedčený, že nikto zo zodpovedných obyvateľov tohto mesta by sa nenahneval, keby radní páni na rok či dva tradíciu otvorených mestských brán prerušili a peniaze, ktoré by takto ušetrili z mestského rozpočtu, dali na opravu výtlkov, zničených obrubníkov, nákup nových smetných košov. Ak bude mestská kasa opäť plná, nech pán primátor otvára voličom trebárs aj vlastnú špajzu, ale v čase krízy by sa aj on mal správať ako zodpovedný hospodár. A nemiňať viac, ako dokáže zarábať...

Radoslav Števíčik

**Staré Mesto sa s BPS Park už nechce súdiť a uzná Čiernikovu zmluvu**

STARÉ MESTO

Mestská časť Staré Mesto sa už nechce ďalej súdiť so spoločnosťou BPS Park, a.s., ktorá prevádzkuje platené parkovanie na staromestských komunikáciách 3. a 4. triedy v centre mesta. Podmienky dohody o urovnaní sporu už schválili staromestskí poslanci.

Staré Mesto tým uzná nájomnú zmluvu, ktorú s BPS Park, a.s., v roku 2005 podpísal vtedajší starosta Peter Čiernik (KDH) a ktorou prenajal súkromnej firme parkovacie miesta v najlukratívnejšej časti Starého Mesta na 20 rokov! Bývalý starosta Andrej Petrek (SDKÚ-DS) v roku 2009 podal

na súde žalobu na určenie neplatnosti zmluvy. Následne BPS Park podal dve žaloby o náhradu škody.

Podmienkou urovňania sporu je odstránenie sporných častí v nájomnej zmluve, investícia BPS Park vo výške 250-tisíc eur do systému parkovacích automatov, ktorý má byť spustený od 1. januára 2014, ďalej zavedenie rezidentských parkovacích kariet aj na území v správe BPS Park, do štyroch rokov postupné zrušenie parkovacích stĺpikov na vyhradených parkovacích miestach. Dohoda o urovnaní sporu prinesie mestskej časti celkom 852 885,35 eura, ktoré predstavujú príjem z

nájmu za roky 2012 a 2013 a boli deponované počas súdneho sporu. Staré Mesto chce tieto prostriedky využiť na skvalitnenie čistenia ulíc a komunikácií, ktoré má mestská časť v správe. Mestská časť očakáva z prenájmu parkovacích miest ročný príjem zhruba 550-tisíc eur.

Na základe dohody by sa mala aj BPS Park zapojiť do celomestského parkovacieho systému, ktorý sa pripravuje.

Rezidentské karty budú po novom vydávané každému obyvateľovi s trvalým pobytom v zóne, ale len na jedno auto v osobnom vlastníctve, ktoré nebude využívané na podnikanie. (brn)

**Asfaltové nájazdy na obrubníkoch  
nerobilo mesto, ale Zelená hliadka**

RUŽINOV

Pred mesiacom sme v Bratislavských novinách poukázali na úzke a strmé nájazdy na obrubníkoch na Prievozskej ulici. Magistrát informoval, že časti obrubníkov dalo netechnologicky opraviť práve mesto. Po zverejnení tejto informácie sa však k tejto „úprave“ poškodených obrubníkov prihlásilo občianske združenie Zelená hliadka. Vysvitlo, že magistrát s tým nemá nič spoločné a „šikminky“ urobili aktivisti pre plynulý prejazd cyklistov.

Zaujímalo nás teda, prečo magistrát tvrdil, že obrubníky opravoval sám, keď to nebola pravda. Na otázku, prečo vedúca referátu mediálnej komunikácie magistrátu Daniela Rodinová pred mesiacom tvrdila niečo, čo nebola pravda, sa táto mestská úradníčka odmietla vyjadriť s tým, že zavážame a máme sa obrátiť na

hovorcu. „Magistrát nemôže mať s opravou nič spoločné, pretože inak by musel celú záležitosť riešiť podaním za zasahovanie do svojho majetku,“ uviedol hovorca primátora Stanislav Ščepán. Dodal, že cestný zákon jasne hovorí, že žiadny subjekt nemôže zasahovať do majetku vlastníka bez toho, aby sa na rozhodnutí, prípadne realizácii, vlastník nepodieľal. A zopakoval aj, že oprava poškodených častí komunikácie na križovatke ulíc Prievozská - Miletičova bola dočasná a do konca mája by podľa harmonogramu prác mala byť realizovaná aj technologickým spôsobom. Martin Čupka zo Zelené hliadky nás informoval, že nájazdy urobili ešte 12. marca 2013 na základe podnetov od sympatizantov, ktorí lokalitu jazdia na bicykli, aby im tak vytvorili ľahší prejazd. „Neviem, prečo sa magistrát k tejto úprave prihlásil,“ uviedol

Čupka. Dodal, že ide len o improvizované dočasné riešenie, ktoré má poukazať na problém. „Magistrát sme nekontaktovali, lebo ten sa o túto problematiku dlhodobo nezaujíma. Technicky do majetku magistrátu nezasahujeme. Iba na neho ukladáme náš materiál, ktorý dramaticky zlepšuje prejazdnosť obrubníkov,“ uviedol Čupka.

Zdá sa, že magistrát sa nezaujíma nielen o problémy poškodených či nezjazdných obrubníkov, ale nezáleží mu ani na včasnom a pravdivom informovaní verejnosti. Keďže niektorým mestským úradníkom navyše chýba elementárna slušnosť a schopnosť sa za svoju chybu ospravedlniť, musíme tak urobiť za nich. Prepáčte, vážení čitatelia, že sme pred mesiacom uverejnili nepravdivé a pravdu skresľujúce vyjadrenie vedúcej referátu mediálnej komunikácie magistrátu. (mch, ado)

**V Starej tržnici  
nakoniec žiadna  
politika nebude**

STARÉ MESTO

Bratislavské mestské zastupiteľstvo minulý týždeň schválilo zmluvné podmienky na prenájom budovy Starej tržnice na Námestí SNP občianskemu združeniu Aliancia Stará tržnica. Vo februári síce zastupiteľstvo schválilo prenájom budovy, poslanci však nestanovili výšku prenájmu na symbolické jedno euro ročne. Po dvoch mesiacoch to napravili.

Na návrh bývalých poslancov za SaS, ktorí dnes vystupujú ako Liberálna dohoda (LIDO), mestské zastupiteľstvo zakázalo Aliancii Stará tržnica využívať objekt na propagáciu politických strán. „Schválili sme tržnicu občanom, mali by tam byť akcie pre nich, nie na prezentáciu politických strán,“ pripomenula poslankyňa Katarína Augustinič (LIDO). Ak to aliancia poruší, dostane od magistrátu pokutu 500 eur. Zákaz sa nevzťahuje na uzavreté podujatia, na ktoré verejnosť nemá prístup.

Mestské centrum Stará tržnica bude mať správnu radu, zloženú z viceprimátorky Petry Nagyovej-Džerengovej, riaditeľa kancelárie primátora Ľubomíra Andrassyho a Ivana Krištofa, ktorý je poverený vedením magistrátneho oddelenia nájmov nehnuteľností. Na návrh poslanca Iva Nesrovnala (SDKÚ-DS) poslanci schválili aj vytvorenie dozornej rady, ktorá bude kontrolným orgánom celého projektu. Aliancia plánuje začať s obnovou Starej tržnice júnovým veľkým upratovaním. (brn)

**AUKCIA  
VÝTVARNÉHO  
UMENIA**

v sobotu 4. 5. 2013  
hotel CARLTON, Bratislava

Online katalóg na:  
**www.artinvest.sk**

Galéria Art Invest  
Dobrovičova 7, Bratislava  
Info: 0905 659 148

ARTINVEST

www.prestahujeme.to

**PLUSIM**  
DOMESTIC AND INTERNATIONAL MOVING

ŠTAHOVANIE BYTOV,  
KANCELÁRIÍ, SKLADOV,  
ARCHÍVOV, RÔZNYCH  
ŤAŽKÝCH BREMIEN,  
DOPRAVA

tel.: 02 654 13 560  
mobil: 0903 508 508  
e-mail: plusim@plusim.sk

Cestovná agentúra **jednodenne-vylety.sk** vás pozýva na tieto výlety:

- 18.5. Budapešť: Szechenyiho kúpele, Vidámpark, ZOO - doprava = 20 €
- 26.5. „Jízda králů“ Vlcňov = moravská veselica - doprava = 13 €
- 1.6. Viedeň: Schönbrunn + technické múzeum - doprava = 16 €
- 8.-9.6. Krakov + Wieliczka - doprava + ubytovanie + sprievodca = 75 €
- 15.6. Hrad a zámok Buchlovice + Archeoskanzen Modrá - doprava = 13 €
- 22.6. Kúpanie v Bük (Maďarsko) – 32 bazénov - doprava = 15 €
- 29.-30.6. Praha + Karlštejn - doprava + ubytovanie + sprievodca = 75 €

**nástup do autobusu na Hlavnej žel. stanici a na Patrónke v Bratislave**

Informácie o týchto a všetkých výletoch CA na rok 2013 nájdete na **www.jednodenne-vylety.sk** alebo na tel. 0903 122 438, 0918 987 224

**KÚPIM ZA  
NAJVYŠŠIE CENY**

Obrazy od významných slovenských,  
českých a iných maliarov,  
staré obrazy a starožitnosti

Tel.: 032/6528 492, 0905 409 972  
Email: najvyssie.ceny@gmail.com

**PREDÁVATE BYT, DOM?**

**RE/MAX** Aureal

Ing. Mário Fliega  
0949 828 231  
www.fliega-remax.sk



# Teraz 2x v Bratislave!

- Najširší výber, všetko pre projekty
- Zaručene trvale najnižšie ceny
- Kvalifikované poradenstvo

od **24.4.**



**15+3 kg**  
**19.99**  
**Prolux Arktik**  
- vysoko biela, interiérová,  
disperzná akrylátová farba  
- paropriepustná, oteruvzdorná za sucha  
- tónovateľná prípravkami Prolux color  
8466076 1.33/1 kg

**Laminát 7.0 mm**  
- javor Malibu  
- 7x192x1292 mm  
- bal.=2,481 m<sup>2</sup>  
- 4.50 m<sup>2</sup>  
8418551

**m<sup>2</sup> od 4.30**  
Pri množstevnom odbere 50 m<sup>2</sup>, 4.30/m<sup>2</sup>

**Sprchový box Live**  
- 90x90x210 cm  
- rám biely alebo chróm  
- bez horného krytu  
- bezpeč. sklo 4 mm  
- zadné tmavosivé/  
predné grape  
- vr. batérie  
- multifunkčná  
ručná sprcha  
- sedadlo, polička  
- vanička biela ABS,  
výška 15 cm  
- vr. sífónu  
8474383,4  
V ponuke i rozmer  
80x80x210 cm.

**269.-**

**WORX**  
**Aku skrutkovač**  
**WX125.3** 8449302  
- aku 12 V/1,3 Ah Li-Ion  
- max. krútiaci moment  
mäkký/tvrдый 10/26 Nm  
- max. vrtací ø  
(drevo/ocel)  
30/10 mm  
- hmotnosť 1 kg

**89.-**

**NOVINKA**  
v sortimente

**Zatrávňovací rošt s trnmi**  
- zelený plast  
- rozmery 50x50 cm  
8759745

**349**  
jednoduchá a rýchla inštalácia

**HITACHI**  
Inspire the Next  
**Uhlová brúska G12SS**  
- príkon: 580 W  
- ø kotúča: 115 mm  
- hmotnosť: 1,4 kg  
8367797

**49.-**  
**35.-**  
Odporúčaná predajná cena



**Vonkajšie osvetlenie**  
- rozmanité dizajny, liaty hliník  
- IP 54, 1x E27, 49x120x135 mm  
8551356, 8551354

**9.95**

**BOSCH**

**AHS 450-16 nožnice na živé ploty**  
- dĺžka lišty 45 cm, výkon 420 W  
- max. prerez 16 mm, 3400 strihov/min.  
- hmotnosť 2,6 kg  
8526990

**54.-**  
vyšší strižný výkon  
menšia hmotnosť

Odporúčaná predajná cena

**OSB dosky**  
- drevoštiepkové, nebrúsené  
- spoj na pero a drážku  
- rozmer 625x2050 mm  
- predaj po kusoch  
- ks=1,281 m<sup>2</sup>

**382**  
od

Hrúbka	Č. výrobku	Ks na pal.	Cena/ks	Cena/m <sup>2</sup>	Cena/ks pri pal. odbere	Cena/m <sup>2</sup> pri pal. odbere
12 mm	8367968	59	5.00	3.90	4.90	3.82
15 mm	8367969	47	6.80	5.30	6.59	5.14
18 mm	8367970	39	7.60	5.93	7.22	5.63
22 mm	8367971	32	11.50	8.97	10.50	8.19

**Orchidea**  
- Phalaenopsis  
- 1 výhon, 5-9 kvetov  
- pri dobrej starostlivosti  
kvitne niekoľko mesiacov  
- v rôznych farbách  
- K 12 cm 8064422

mnoho odrôd

**399**

**Cyprušteť v click kontajneri**  
- výška 80-100 cm  
- jednoduchá výsadba, istejšie ujatie  
7842878

**375**

**Ibišteť Hibiscus sinensis**  
- rôzne farby kvetov  
- výška cca 30 cm  
3181393

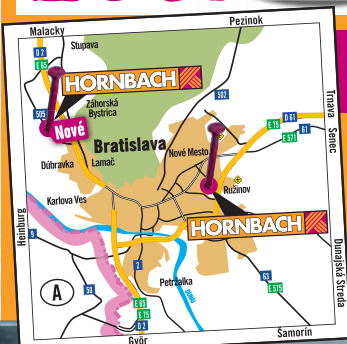
**345**

**Bazén Hawaii MARIMEX sk**  
- 3,66x0,99 m, stabilná kovová konštrukcia  
- steny z 3-vrstvového PVC pre extra pevnosť  
- kartušová filtrácia, schodíky  
8349222  
- 4,57x1,22 m s filtráciou  
8091745 461.00

**Tip: Podložka pod bazén 3,66 m**  
- chráni a predlžuje životnosť bazénu  
4214565 39.00

silná a stabilná konštrukcia

**249.-**



**Ruku na to: Všetko za trvale najnižšie ceny. Zaručene.**

Ak nájdete u konkurencie identický tovar lacnejšie, ponúkame vám rovnakú cenu ako u konkurencie, navyše zníženú ešte o 10 %. Platí tiež pre reklamné akcie, zľavy a internetové ceny. Neplatí pre výpredaje. Podrobnosti v našich informačných centrách.

**Nové Bratislava**  
Devínska Nová Ves  
**Bratislava**  
Ružinov, Galvaniho 9

**HORNBACK**  
S nami to zvládnete.

**Slávime spoločne:** rovnaké produkty a ceny nájdete tiež v predajni Bratislava – Galvaniho 9 a tiež v našej predajni v Košiciach – Moldavská cesta 22

Platnosť od 30.4. 2013 do vypredania zásob, najdlhšie však do 7.5. 2013. Zmeny cien po 7.5. 2013 možné.  
Za chyby a omyly v texte, tlačové chyby a za farebné odchýlky v zobrazení neručíme. Všetky ceny uvedené v eurách vrátane DPH.



## Namiesto výtlkov urobili „chrasty“

LIST ČITATEĽA

Keď som 25. apríla na vlastné oči videl, že na Devínskej ceste už v ranných hodinách začali cestári odstraňovať výtlky, potešilo to moje srdce motoristu. Keď som však v popoludňajších hodinách jazdil po tejto ceste z Devína do mesta a videl som výsledok ich práce, bol som rozhorčený.

Namiesto výtlkov boli na ceste „chrasty“. Technológia opráv, tak ako po dlhé predchádzajúce roky, sa nezmenila. Tak mi napadlo, aká firma to robila? Kto takú firmu vybral? Kto také práce prevzal? Kto podpíše faktúru za taký zmätko? To už skutočne v tejto krajine a v tomto meste nemáme dostatok odborníkov na vykonanie kvalitných prác?

Veď to, čo je realizované na Devínskej ceste, je bohupusté plynutie financiami určenými na opravu výtlkov! Všetci zodpovední sa môžu hanbiť. Hlavne, že sa vykážu kilometre opráv a čerpanie finančných prostriedkov a nás občanov budú úradníci a poslanci „obľbovať“ rečami, čo všetko vykonali pre občanov - motoristov.

Stanislav Sedláček, Bratislava

**TRIV**  
BYTY • KANCELÁRIE • TREZORY • KLAVÍRE  
**ŠTAHOVANIE.sk**  
NÁKLADNÁ DOPRAVA  
EXPORTNÉ BALENIE  
SKLADOVANIE



0905 616 329  
02/ 6542 2387

**Nevyhadzujte knihy - darujte ich nám**  
Kontakt: 0907 701 786

## Cremeria River Park je talianska

### Bedeker gurmána

V River Parku na ľavom dunajskom nábreží je viacero reštaurácií. Od českej, cez taliansku a japonskú až po medzinárodnú kuchyňu. Navštívili sme Ristorante Gelateria CREMERIA RIVER PARK. Predtým sa volala Cremeria Milano, kedy a prečo zmenila názov, netušíme. Tak sme ju navštívili, aby náhodou opäť neprešla nejakým „faceliftom“.

Na prvý pohľad pôsobí ako predajňa zmrzliny či cukráreň. Z promenády totiž vidno najmä mohutný rohový chladiaci pult s veľkým výberom zmrzlín a zákuskov. Cremeria River Park je však najmä reštaurácia s pomerne bohatou ponukou talianskych jedál.

Reštaurácia využíva výhody promenády a väčšina návštevníkov sa usadí na terase. Dovnútra ich vyženie studený vietor alebo náhly dážď. Tu nájdú luxusný interiér v štýle talianskych kaviarní a palácov z minulého a predminulého storočia - krištáľové lustre, benátske zrkadlá, bohaté látky a dekorované drevené obklady.

V jedálnom lístku sme našli prakticky všetko, čo talianska kuchyňa ponúka. Azda len okrem pizze, tá by sa sem však nehodila. Cremeria otvára ráno od 10.00 h, ponúka aj raňajky, toasty, predjedla, po-

lievky, talianske bagetky, rizoto, cestoviny, hlavné jedlá, burgre, šaláty, sladké a slané palacinky a špeciálnu ponuku šéfkuchára.

V ponuke polievok majú dennú za 2,00 eur, ale aj polievku z mšlí za 10,00 eur. Dali sme si minestronu (2,00 €). Bola to tradičná sezónna zeleninová polievka, akurát nám ju priniesli na stôl horúcu - museli sme hodnú chvíľu počkať, kým vychladla.

Pohľad do jedálneho lístka nám napovedal, že tu menili ceny väčšiny jedál - podľa všetkého smerom nadol. A tak majú všetky rizotá jednotnú cenu 9,00 eur. Rizoto s dubákmi aj to s morskými plodmi však boli vynikajúce.

Z cestovín padla voľba na bucatini all amatriciana s omáčkou zo slaninky, cibulky a paradajok (8,00 €). Ani jedna z čašníčok nám nevedela povedať, aký druh cestovín sú bucatini. Objednali sme ich teda s tým, že aspoň spoznáme ďalšie z množstva druhov talianskych cestovín. Sú to vlastne hrubšie špagety, ktoré pri jedle vyžadujú zvýšenú dávku sústreďenia a zručnosti, aby omáčka neskonzčila na košeli či nohavičiach. Boli vynikajúce, aj keď nabudúce

si túto omáčku dáme radšej s kratšími cestovinami.

Z hlavných jedál sme si dali mix grilovaného mäsa - bravčové karé, hovädzia sviečková a kuracie prsia (16,00 €). Odporučila nám ho čašníčka s tým, že si to tu návštevníci dávajú najčastejšie. Zrejme tí nerozhodní, ktorí nevedia, na aký druh mäsa majú práve chuť, alebo radi ochutnajú z každého rožka troška. K tomu sme si dali opekané zemiaky. Žiadnu výhradu sme k jedlu nemali. Ani ku grilovanému lososu (15,00 €). Pôvodne sme si chceli dať pražmu, ale tá vraj bola len mrazená a losos čerstvý. A bol aj veľmi chutný.

V reštaurácii síce na návštevníka dýcha starotaliansky luxus, na terase sa však môže cítiť uvoľnenejšie. Špinavé obrusy však ani sem nepatria. Napriek zníženiu cien je Cremeria River Park cenovo stále na hornom podlaží bratislavských reštaurácií. Na to, že má reštaurácia talianskeho majiteľa, je ponuka jedál príliš obsiahla. Stačila by tradičná talianska denná ponuka, ktorá je vždy čerstvá a spravidla aj chutná.

**Naše hodnotenie: ★★★★★**

**Maximum: 5 hviezdíček**

*Reštaurácia nebola o návšteve informovaná. Útratu za konzumáciu si redakcia platila sama.*

## Na rastliny nie je dvojročná záruka!

### Zákazník je pán

Rada by som vedela, či nebesia niekedy vôbec vyhovujú ľudom. Ešte včera sme svorne nadržovali na nekonečne dlhú zimu a záľahy snehu a dnes už sme nespokojní s príliš vysokými teplotami a suchom.

Faktom je, že sa v priebehu pár dní musíme vyrovnáť so skoro 40° C rozdielmi v teplote. Chorí a starí ľudia to zvládajú ťažko. Ešte aj môj pes - najdúch, sa natiahne na chladných kachličkách a nelezie mi do postele. Čo však má ako prevenciu urobiť príroda, to netuším. Isté je, že takmer všetky stromy začali kvitnúť súčasne. A naša čerešňa odkvitla za tri dni.

Nie som presvedčená, že takáto krátka znáška včiel je výhodná pre včelárov. Predpokladám, že medzi bude menej a jeho cena porastie. Čo už, aspoň sa v obchodných reťazcoch minú zásoby čínskych a

iných „šmejdov“. Koniec koncov, bez medu sa vyžiť dá.

Pevne dúfam, že k nám aspoň „zmrzláci“ budú milostiví, aby sme nemuseli platiť „majland“ ešte aj za ovocie a víno. Veď pivovarníci už kuvikajú, že sladovníckeho jačmeňa bude menej a cena piva pôjde hore. Škoda, že nie sme v Čechách, kde sa traduje, že so zvýšením ceny piva padne vláda. To by som ako vedľajší produkt celkom prijala aj napriek tomu, že Nemci zase hovoria, že zriedkavo nasleduje niečo lepšie.

Ale zmením tému. Príroda je momentálne krásna, priamo to láka do parkov a záhrad. Obchod so sadenicami nadobúda nezvyčajné rozmery. Veď je naozaj ťažké odolať tej záplave farieb - za

pár eur máte plný košík krásy. Musíte si dať pozor, ako a kam sadenice zasadíte. Na rastlinný materiál totiž nie je dvojročná záruka! Stačí malá chyba pri výsadbe a je nenávratne po kráse.

A ešte radím dávať pozor na niečo. Obchodné reťazce lákajú na rôzne akcie v podobe % z ceny. Na vlastnej koži som zažila, že je to bluf. Sľubovaných 20% na vybraný tovar totiž pokladnička nebola schopná ani za pomoci kolegyne „vyraziť“ z neústupnej pokladne.

Nie je mi teda jasné, prečo platiť obchod za reklamu, ak ju koniec koncov nedokáže spotrebiteľom poskytnúť! Ak sa vám to stane, nenadáajte pokladničke. Je v tom nevinne, to iba správca systému zaspal! Dúfajme. Prajem krásny máj.

**Marta Černá,**  
Fórum spotrebiteľov

## Pozerajte pod nohy, čo trčí na chodníku!

LIST ČITATEĽA

Ak chodíme po chodníkoch, veríme, že sú bezpečné, a tak nehľadíme pod nohy. Avšak pozor! Na nejednom chodníku trčia nejaký centimeter nad zemou spílené kovové tyče po stĺpiku alebo dopravnej značke, ktorá tam kedysi bola.

Po tom, čo moja vyše 80-ročná teta o jeden taký zakopla, spadla a veľmi sa udrela - liečila sa pár mesiacov, som sa na ne viac zamerala...

Na dnešnej prechádzke sme ich čisto náhodou v našom okolí našli dvanásť: sedem kusov na Björnsonovej ulici, jeden na Povrazníckej, tri pri budove úradu vlády na Námestí slobody a jeden na rohu Belehradskej a Legionárskej. Nedá sa s nimi niečo urobiť, aby nedochádzalo k úrazom? Sú naozaj nebezpečné.

Vera Dovýšková, Staré Mesto

## Pred múzeom zaparkujete bez problémov

LIST ČITATEĽA

Objavil som riešenie parkovania v Starom Meste. Stačí sa pozrieť na chodník pred hlavným vchodom do Slovenského národného múzea na Vajanského nábreží, kde sa denne parkuje bez problémov, a zadarmo!

Nevidieť vás, pretože vás kryje Tomáš Garrique Masaryk. To je fakt, vrchol slovenskej kultúry!

Fero Východný, Bratislava



**od 850 € od 1200 €**

**ZADARMO:**  
60 písmen, doplnky do 70 €, doprava do 100 km, betónový základ od 1.5.

**AKCIA:**  
zľava 15%, pre dôchodcov 20%

Kontakt: Šancova ulica 112 (v budove hl. tržnice), Bratislava  
0905 320 476, 0918 504 385  
031 780 4240  
[www.kamenarstvo-andrassy.sk](http://www.kamenarstvo-andrassy.sk)



najväčšia a najrýchlejšia  
Orange 3G sieť

# každý teraz môže mať tablet aj so smartfónom len za 1 €



Či už si od nás beriete nový program so smartfónom, alebo ste naši existujúci zákazníci, skvelý tablet s internetom čaká na každého. Odteraz môžete surfovať na internete, posilať emaily, čítať e-knihy alebo pozerať videá rýchlo a pohodlne vďaka našej 3G sieti s najväčším pokrytím.

surfovanie môže byť lepšie

0905 905 905 | [www.orange.sk](http://www.orange.sk)

deň môže byť lepší **orange™**

Ponuka platí do vypredania zásob alebo do 14. 5. 2013. Podmienkou ponuky je uzavretie dvoch akciových dodatkov s dvomi 24-mesačnými viazanosťami.



## Poslanci chcú vidieť prestavbu Hlavnej stanice

STARÉ MESTO

Podľa právnej analýzy, ktorú dal na žiadosť mestských poslancov vypracovať magistrát, zmluva so spoločnosťou Transprojekt na prestavbu Hlavnej stanice a Námestia Franza Liszta sa nedá vypovedať.

Mestské zastupiteľstvo chce od investora garancie, že sa projekt aj bude realizovať. Transprojekt by mal podľa nich aspoň s niečím začať a ukázať záujem o prestavbu. Nie sa vyhovárať, že mu mesto ešte nezverilo pozemky. Mnohí investori totiž začínajú stavebné konanie aj bez toho, že majú vzťah k pozemku. Keď to stavebný úrad zistí, konanie preruší. Na staromestskom stavebnom úrade však žiadna žiadosť o stavebné povolenie nie je.

Mestskí poslanci primátora požiadať, aby investora zaviazal predložiť mestu do konca januára 2014 kompletnú dokumentáciu pre stavebné povolenie. (brn)



**Mestská časť ZÁHORSKÁ BYSTRICA**  
Námestie Rodiny 1, 843 57 Bratislava

podľa ust. § 9a ods. 1 písm. a) a ods. 9 zák. č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov v spojení s ust. čl. 7 ods. 2 písm. a) Zásad hospodárenia s majetkom Mestskej časti Bratislava-Záhorská Bystrica a s majetkom zvereným do správy Mestskej časti Bratislava-Záhorská Bystrica č. 7/2012 zo dňa 06.09.2011 a v spojení s ust. § 281 - § 288 zák. č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov

### VYHLASUJE OBCHODNÚ VEREJNÚ SÚŤAŽ

na výber uchádzača na uzatvorenie nájomnej zmluvy k predmetu nájmu – nehnuteľnostiam v správe vyhlasovateľa.

Predmetom nájmu v obchodnej verejnej súťaži je:

Nehuteľný majetok vo vlastníctve Hlavného mesta SR Bratislava, v správe MČ Bratislava - Záhorská Bystrica - pozemky nachádzajúce sa v kat. úz. Záhorská Bystrica, obec Bratislava, mestská časť Záhorská Bystrica, okres Bratislava IV, zapísané Správou katastra pre Hl. mesto SR Bratislava na LV č. 3891, a to:

- parcela reg. „C“ KN, parc. č. 853/7 o výmere 472 m<sup>2</sup>, ako ostatná plocha

- parcela reg. „C“ KN, parc. č. 853/6 o výmere 1035 m<sup>2</sup>, ako záhrada

Podmienky verejnej obchodnej súťaže sú zverejnené na [www.zahorskabystrica.sk](http://www.zahorskabystrica.sk) a na úradnej tabuli miestneho úradu.

Súťažné návrhy je možné predkladať do 17. 5. 2013 do 12.00 h do podateľne miestneho úradu Mestskej časti Bratislava - Záhorská Bystrica, Námestie Rodiny 1, 843 57 Bratislava.



## Park na Račianskom mýte sa má zmeniť na Živý mestský park

NOVÉ MESTO

Súťaž o najlepšiu štúdiu revitalizácie architektonickej a parkovej úpravy parku na Račianskom mýte má víťaza. Stal sa ním 2ka landscape architects a Marko&Placemakers so štúdiom Živý mestský park.

Ako priznávajú architekti aj novomestská samospráva, víťazná štúdia je len začiatok. Teraz čaká obe strany ďalšia práca. „Našou snahou je dohodnúť s víťazom podmienky pre spracovanie pro-

jektovej dokumentácie s dôrazom na rozloženie revitalizácie parku do etáp z hľadiska finančného aj časového,“ hovorí novomestský hovorca Marek Tettinger.

„Základná koncepcia transformácie a revitalizácie parku vychádza z posilnenia všetkého, čo je v parku dobré a funguje. Prinášame zväčšenie, zjednodušenie a jasné definovanie zelených plôch. Vytvárame priestorové priority s možnosťou vlastného osobného objavovania. Chceme zachovať

pocit dobrodružstva a tajomstva. Mal by sa znovu stať zdrojom generáčnych príbehov,“ povedal Igor Marko z ateliéru Marko&Placemakers.

Porota ocenila, že návrh rešpektuje pôvodné zónovanie. Centrálnou zónou sa má stať terasové sedenie s otáčacím hľadiskom. Mestská časť by rada začala s revitalizáciou na budúci rok s tým, že každý rok upraví časť parku. (brn)

VIZUALIZÁCIE - 2ka landscape architects a Marko&Placemakers



[www.okclean.sk](http://www.okclean.sk)  
Profesionálne pranie a čistenie koberec  
**PRÁČOVŇA KOBERCŮV**  
Služba: ODVOZ - DOVOZ  
ul. Rustaveliho 7, Bratislava-Rača - OC Billa  
0907 7600 30, 0911 7606 09

DOBRA INOXSERA  
**ZÁLOŽŇA**  
POŽIČAJTE SI NAJVIAC ZA NAJNIŽŠÍ ÚROK!  
BRATISLAVA:  
• Autobusová stanica - Mlynské Nivy tel.: 555 647 45  
• DK Dúbravka, tel.: 642 879 81  
• Fedinova 10 -12, tel.: 638 134 59  
• Herlianska 15, tel.: 442 50 323  
• Mariánska 9, tel.: 529 644 73  
• Miletičova 46 - vo Veziaku, tel.: 556 40 400  
• Mlynarovičova 18, tel.: 622 412 88  
• Obchodná 22 - v ROYKO PASSAGE tel.: 527 315 79  
• Tomášikova 10, tel.: 434 247 50

## Halu Dudova chcú začať stavať o rok

PETRŽALKA

Spoločnosť Demalia, s.r.o., plánuje vybudovať oproti dosiahovej dráhe v areáli školy na Dudovej ulici novú športovú halu a 25-metrový bazén. S výstavbou chce začať v druhom štvrtroku 2014, dokončiť ju chce do dvoch rokov.

V podzemí a na prvom nadzemnom podlaží má byť parkovanie, celková kapacita s vonkajšími stáťami má byť 122 miest. Športová hala má mať kapacitu 450 divákov a má sa dať rozdeliť na dve ihriská. Odhadované náklady majú dosiahnuť 6,5 milióna eur, to je však zatiaľ len odhad. (brn)

**Správa telovýchovných a rekreačných zariadení hlavného mesta SR Bratislava**  
Junácka 4, 831 04 Bratislava, IČO: 00179663

v súlade s ust. § 9a ods. 1 a ods. 5 zákona č. 258/2009 Z. z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov

### UVEREJŇUJE ZÁMER PRENAJAŤ

požičovne vodných plavidiel v Areáli zdravia Zlaté piesky a časti pozemkov v Areáli zdravia Zlaté piesky, Detského areálu Veľký Draždiak, na Kúpalisku Rosnička, Delfín, Lamač, Rača, Krasňany a Tehelné pole v Bratislave:

I. Areál zdravia Zlaté piesky, k.ú. Trnávka

Prenájom požičovne vodných plavidiel č. 1 a 3, každá vo výmere 16 m<sup>2</sup> a časti pozemku vo výmere 60 m<sup>2</sup> ako obslužného priestoru.

II. Areál zdravia Zlaté piesky, k.ú. Trnávka, Detský areál Veľký Draždiak, k.ú. Petržalka, Kúpalisko Delfín, k.ú. Nivy, Kúpalisko Rosnička, k.ú. Dúbravka, Kúpalisko Lamač, k.ú. Lamač, Kúpalisko Rača, k.ú. Rača, Kúpalisko Krasňany, Kúpalisko Tehelné pole, k.ú. Nové Mesto

Prenájom pozemkov na:

1. ambulatný predaj, prípadne iný účel

2. umiestnenie športových zariadení (trampolína, nafukovací hrad a iné)

Verejnosť môže svoje písomné návrhy doručiť osobne, alebo prostredníctvom pošty v lehote do 20. 5. 2013 do 15.00 h na adresu: Správa telovýchovných a rekreačných zariadení hl. mesta SR Bratislava, Junácka č. 4, 831 04 Bratislava v zalepenej obálke s označením: „Ponuka na prenájom požičovne vodných plavidiel v AZ Zlaté piesky..... NEOTVÁRAŤ“ alebo „Ponuka na prenájom pozemku na (názo)..... NEOTVÁRAŤ“.

Podrobnejšie informácie sú uvedené na úradnej tabuli STARZ-u a na internetovej stránke [www.starz.sk](http://www.starz.sk). Kontaktná osoba: Ing. Jana Bublincová, tel.02/4437 3200, mail:bublincova@starz.sk



# leto

## -30%

### na vybrané tričká



**Dezigual®**

~~€ 71,99~~  
**€ 50,39**  
 rôzne farby



JACKS

~~€ 13,99~~  
**€ 9,79**  
 rôzne farby



**MARINELLO**

~~€ 23,99~~  
**€ 16,79**  
 rôzne farby



**TIMEOUT**

ESTABLISHED 1992 CALIFORNIA

~~€ 19,99~~  
**€ 13,99**  
 rôzne farby

[www.itesco.sk](http://www.itesco.sk)

Obchodný dom My vám prináša **TESCO**

Kamenné nám. 1/A, Bratislava

Akcia platí od 1. 5. do 7. 5. 2013 alebo do vypredania zásob. Zľava sa nevzťahuje na značku F&F.

**my**  
 bratislava



## Kraj dal milión na opravu mestských ciest

BRATISLAVA

Bratislavská župa vyčlenila zo svojho rozpočtu jeden milión eur, ako dotáciu na opravu zničených ciest v hlavnom meste. Zmenu rozpočtu BSK odsúhlasili krajskí poslanci na zasadnutí zastupiteľstva 19. apríla. Dotácia pôjde z bežných výdavkov určených na investičné činnosti. „Je to prvá pomoc, ktorú Bratislavská župa mestu poskytuje. Svoj záväzok na cesty sme splnili, mesto musí konať ďalej. Zároveň sme prijali záväzok, že budeme rokovať o tom, aby to nebolo trvalý problém, ale budeme hľadať spôsob, akým financovať nielen cesty, ale aj potreby župy alebo mesta tak, aby sme neboli na podobné transfery medzi sebou odkázaní,“ povedal bratislavský župan Pavol Frešo. Témou prerozdelenia daní, cestnej aj príjmu z fyzických osôb, sa budú poslanci zaoberať na júnovom zastupiteľstve. (bsk)

## Vláda vyčlenila na opravu výtlkov v Bratislave 1,385 milióna eur

BRATISLAVA

Slovenská vláda vyčlenila pre mestá a obce na opravu výtlkov 8 miliónov eur, Bratislava z toho dostane 1,385 milióna eur. Ďalších 8 miliónov eur dostane zo štátneho rozpočtu na opravu výtlkov osem krajov. Najmenej peňazí však dostane Bratislavský kraj, a to len 293-tisíc eur. Ostatné kraje dostanú od vlády od 828-tisíc do 1,4 milióna eur.

Kedy tieto peniaze získajú kraje, mestá a obce, rozhodne ministerstvo dopravy. „Je to na spolupráci rezortu dopravy s príslušnými mestami a obcami. Ale je to otázka dní, nemáme dôvod zdržovať,“ uviedol minister financií Peter Kažimír (Smer-SD).

Na opravu mestských komunikácií pôjde aj 1 milión z rozpočtu Bratislavského kraja, ktoré to však budú cesty, nie je známe. Mesto Bratislava totiž poslalo krajskej samospráve neúplnú žiadosť o dotáciu na opravu ciest, takže krajskí poslanci schválili len

1 milión eur na opravu výtlkov, nemohli však schváliť, na čo bude táto dotácia presne viazaná.

Podľa predsedu BSK Pavla Freša (SDKÚ-DS) boli v žiadosti o dotáciu zjavné chyby a magistrát podľa neho vyrába formálne prekážky k tomu, aby ju župa mestu udelila. „Tak sa netvárame, že nevieme, čo je v tejto žiadosti chybné. Je mi to veľmi trápne, ale rozumiem, že začína kampaň, takže musíš niečo ukázať,“ povedal Frešo na adresu primátora Bratislavy Milana Ftáčnika (Smer-SD), ktorý je tiež krajským poslancom za vládnú stranu.

O udelení krajskej dotácie na opravu mestských ciest by mali rozhodnúť krajskí poslanci na mimoriadnom rokovaní zastupiteľstva. Ak zastupiteľstvo schváli, že dotáciu mestu udelí na cesty druhej a tretej triedy, konkrétne úseky by si potom vybralo mesto. Ak krajskí poslanci vymedzia určité úseky, lebo budú presvedčení, že tam treba nasmerovať

tie peniaze, mesto to bude musieť rešpektovať a opraviť určené cesty.

Na opravu mestských ciest v Záhorskej Bystrici chce prispieť aj mestská časť. Tá dá na opravu výtlkov na svojich cestách 3. a 4. triedy 7000 eur a ďalších 5000 eur je pripravená dať na opravu magistrálnych ciest na území mestskej časti.

Naopak, mestská časť Lamač chce požiadať Bratislavský kraj o finančnú pomoc pri oprave výtlkov na svojich cestách. Starosta Lamača Peter Šramko (KDH), ktorý je tiež krajským poslancom, upozornil, že mesto si opravuje len komunikácie vo svojej správe, a nie cesty mestských častí. Je preto podľa neho málo pravdepodobné, že by mesto z krajskej dotácie prispelo na opravu ciest v správe mestskej časti. Ak krajská samospráva vyhovie žiadosti Lamačanov, výtlky by v mestskej časti mohla opravovať spoločnosť Regionálne cesty, a.s. (brn)

## Vodári si chcú zobrať úver 80 miliónov eur

BRATISLAVA

Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s., si chce zobrať úver 80 miliónov eur. Mestskí poslanci jej zámer zobrali na vedomie a mesto Bratislava ako najväčší akcionár pôžičku schválilo.

Vodári chcú investovať do čistenia odpadových vôd a obnovy potrubí asi 111 miliónov eur bez DPH, z toho 80 miliónov pokryje úver a zvyšok európske fondy a vlastné prostriedky. „Pôjde to primárne na čistenie odpadových vôd vo Vrakuni, v Petržalke a Devínskej Novej Vsi a na obnovu poruchových potrubí,“ uviedol generálny riaditeľ BVS Radoslav Jakab. (brn)

### HĽADÁM SPOLUŽIAKOV

zo Základnej školy Bratislava – Trnávka, ročníky narodenia 1940, 1941, 1942, 1943 za účelom stretnutia po rokoch.  
Hilda Kastlova, 0905 944 069

## Vďaka kurzu zlata je staré zlato ako výhra v lotérii!

Kurz zlata sa v súčasnosti drží na úžasnej rekordnej úrovni. Práve teraz je ten najlepší čas na predaj zlatých šperkov, ktoré sa vám už nepáčia a tiež na predaj zubného zlata, striebra alebo mincí – v súčasnosti je optimálny čas na predaj a sumy vás potešia ako výhra v lotérii. Goldparty je opäť v Bratislave – tím odborníkov z Goldparty poskytuje bezplatné skúšanie a ohodnotenie šperkov.

Hovorí sa, že „kto má zlato, má peniaze“. A že je to pravda, dokazujú aj dejiny: V priebehu 10 rokov vzrástla hodnota jednej unce zlata o viac než 500%! Spolu s kurzom zlata vzrástla aj hodnota starých šperkov, zlomkového zlata, roztrhnutých reťaziek, príliš malých prsteňov – šperkov od bývalého priateľa alebo pokladov po starých rodičoch. Mnohých týchto vecí sa môžete vzdať, pretože aj tak iba ležia bez povšimnutia, zabudnuté a nenosené v zásuvke alebo šperkovnici. Všetky tieto veci teraz môžete predat' so ziskom – vďaka vysokej cene zlata je možné, že za ne dostanete oveľa vyššiu cenu, ako ste za ne zaplatili v minulosti. Avšak u Goldparty môžete predat' aj zubné zlato z poslednej návštevy zubára alebo mince. Práve teraz je ten správny čas na to, aby ste všetky tieto veci vymenili za peniaze v hotovosti a niečo si za ne dopriali.

### NÁJDITE STARÉ ZLATO, PREDAJTE HO A DOPRAJTE SI ZAŇ NIEČO

Väčšina zákazníkov dostane toľko peňazí, že si zo zisku môžu dovoliť nový počítač, televízor alebo dovolenku. Niektorí nechcú mieriť peniaze, a preto túto neúžitelnú formu zlata menia na investičné zlato. Roman G. (37) z Bratislavy 2 hovorí: „U Goldparty v hoteli Tatra som predal časť starých šperkov po starej mame, ktoré už boli nepekne alebo pokazené. Bol som prekvapený, akú mala tá trocha starého zlata hodnotu. Obzvlášť ma prekvapilo, že som mohol predat' dokonca aj zubné zlato a rozličný neúplný strieborný príbor.“



Spoločnosť Goldparty je rakúsky rodinný podnik, už viac než 120 rokov zásobuje odvetvie šperkárstva a recykluje drahé kovy. Na rozdiel od iných obchodníkov s drahými kovmi spoločnosť Goldparty neprevádzkuje drahé obchody, ale prichádza raz za mesiac na miesto vo vašom okolí. Mag. Maria Hell-Höflinger, majiteľka Goldparty, hovorí: „Vďaka našej šitihlej firemnej štruktúre, veľkej blízkosti k odvetviu šperkárstva a vďaka priamemu predaju bez sprostredkovateľov môžeme zákazníkom ponúknuť denne aktualizované a vysoké ceny. Rovnako dôležitá je pre nás transparentná realizácia obchodu a dobré poradenstvo pre zákazníkov. Množstvo zákazníkov, ktorí k nám prichádzajú len na základe odporúčania iných zákazníkov,

dokazuje, že zákazníci cítia, že je o nich u nás dobre postarané.“

Naši zákazníci dostanú priemerné od 300 do 1000 eur. Zákazníci sú neustále prekvapení, koľko môžu u Goldparty dostať za „tie staré veci...“! Skutočnosť, že dobré ceny a seriózna realizácia obchodu, žiaľ, nie sú samozrejmosťou u všetkých nákupcov zlata, potvrdzuje aj príbeh pani Márie M. z Bratislavy 1: „Najprv som bola u jedného nákupcu z Bratislavy, ktorý mi ponúkol cenu 24 eur za gram. Potom som si nechala zlato preskúšať aj u Goldparty a dostala som ponuku, ktorá bola nižšia než ponuka prvého nákupcu zlata. Vrátila som sa teda k prvému nákupcovi, aby som dostala „dobrú“ cenu. Keď som však prišla, chcel mi zaplatiť omnoho nižšiu sumu, ako mi povedal predtým, a akoby som dostala od Goldparty. Výhovorkám nákupcu zlata som neverila a išla som naspäť do Goldparty, kde som zlato aj predala. Tím z Goldparty bol seriózny, priateľský a nakoniec som bola veľmi spokojná aj so sumou za zlato.“

### TRANSPARENTNOSŤ, KOMPETENCIA A ISTOTA

Mag. Walter Hell-Höflinger, zlatník a konateľ Goldparty, vysvetľuje: „Špecializujeme sa na recykláciu starého zlata, striebra a platiny, sami ho roztavíme, a preto môžeme zákazníkom v Bratislave ponúknuť veľmi



Goldparty je čisto rodinný podnik, ktorý recykluje vo vlastnej réžii a zlato vykupuje už mnoho rokov, a to s viac než 120-ročnou rodinnou tradíciou.

dobré podmienky. Zamestnanci Goldparty sú špecialisti v oblasti overovania pravosti, a preto môžeme vykupovať všetky druhy drahých kovov – teda aj nepuncované šperky! Naši zamestnanci zákazníkom vysvetlia skúšku drahých kovov pomocou špeciálnych testovacích kyselín, pričom zákazník sa môže prizerat'. Pracujeme výlučne s kalibrovanými, štátom kontrolovanými váhami od nemeckého výrobcu.“ Spoločnosť Goldparty je registrovaná a kontrolovaná na Puncovom úrade Slovenskej republiky a bola testovaná aj zo strany rakúskej televízie a novin. Najlepšie známky zožala za transparentnú realizáciu obchodov, veľmi dobré poradenstvo a prozákaznícku orientáciu. ■

**GoldParty je tu pre Vás – 6. a 7. mája 2013 v Hoteli Tatra na Námestí 1. mája 5 (Staré Mesto) a 9. a 10. mája 2013 v CityHotel Bratislava na Seberínho ulici 9 (Ruzinov).**  
Informácie nájdete aj na: <http://www.goldparty.at/vykup-zlata-bratislava.html> alebo [info@goldparty.at](mailto:info@goldparty.at)

# Keď predávam zlato, tak jedine tu

GOLD & Co.

Platba v  
hotovosti



## Vedeli ste, že...

... za vaše staré zlaté šperky dnes dostanete štyrikrát viac ako pred ôsmimi rokmi? Predtým by ste za tento náramok z 18-karátového zlata dostali sotva 200 €. Mária B. z Bratislavy za neho teraz dostala 832,70 €.



## Poradenstvo je dôležité

Spoločnosť Goldparty je registrovaná a kontrolovaná na Puncovom úrade Slovenskej republiky a bola testovaná aj zo strany rakúskej televízie a novín. Najlepšie známky a mnoho chvály jednotka v oblasti mobilného výkupu zlata zožala predovšetkým za transparentnú realizáciu obchodov, veľmi dobré poradenstvo a prozákaznícku orientáciu.



## Výkup zlata a striebra

Staré zlato, zlomkové zlato,  
biele zlato, šperky, striebro,  
zubné zlato, mince, prúty



GOLD & PARTY

## HOTEL TATRA \*\*\*\*



**06. a 07. máj**  
**9.30 - 18.00 h**  
Nám. 1 mája 5  
811 06 Bratislava

## CityHotel Bratislava \*\*\*

(bývalý Hotel Bratislava)  
**09. a 10. máj**  
**9.30 - 18.00 h**  
Seberiniho 9  
821 03 Bratislava

**Gold & Co.**

Währingerstr. 48 • 1090 Vieden  
Po.–Pi. von 9.30–18.00 h

[www.goldparty.at/vykup-zlata-bratislava](http://www.goldparty.at/vykup-zlata-bratislava)



## Najviac bytov vlni postavili v Bratislave

BRATISLAVA

Vlni sa v Bratislave a Bratislavskom kraji dokončilo najviac nových bytov na Slovensku. V kraji bolo dokončených 4570 a začatých 2715 bytov. Vyplýva to zo štatistiky, ktorú v závere apríla zverejnila Prvá stavebná sporiteľňa, a.s., ktorá sa špecializuje na stavebné sporenie a poskytovanie úverov na stavbu a prestavbu bytového fondu.

V priemere na 1000 obyvateľov je na Slovensku 326 bytov, kým v Nemecku ich je až 490. To je podľa PSS spôsobené aj tým, že na Slovensku sa deti po dovŕšení dospelosti neosamostatňujú, ale zostávajú bývať u rodičov. V bývaní vo vlastnom im bránia ceny nehnuteľností, ktoré sú aj napriek kríze stále nadhodnotené. V Bratislavskom kraji stál vlni štvorcový meter bytu 1677 €, pritom priemerná mzda v kraji je 1029 €. Znamená to, že Bratislavčan mesačne nezarába ani na jeden štvorcový meter bytu. Druhým dôvodom, prečo mladí zostávajú žiť s rodičmi, sú vysoké ceny nájmov. Podľa PSS sa stále oplatí kúpiť si byt na úver, ako si ho prenajímať. Aj preto je v Bratislave veľké množstvo neobývaných bytov - majitelia žiadajú za prenájom priveľa.

Aj napriek nepriaznivej ekonomickej situácii záujem Bratislavčanov o úvery na bývanie aj vlni rástol. Oproti predchádzajúcemu roku rástol počet nových zmlúv o stavebnom sporení, počet nových úverov aj objem nových úverov. Zásluhu na tom má aj historicky najnižšia úroková sadzba od 1 %. Oproti predchádzajúcemu roku vlni stúpaj aj záujem právnických osôb - spoločností vlastníkov - o nové úvery na obnovu bytových domov. Aj tu vzrástol počet úverov, ako aj ich finančný objem. Po znížení úrokovej sadzby na 2,99% možno podľa PSS očakávať, že v tomto roku záujem o úvery na obnovu bytových domov ešte vzrastie. V Bratislavskom regióne poskytla PSS za prvé tri mesiace roka na obnovu bytoviek 1,29 milióna eur. (brn)

## Bory rozšíril Hornbach, pribudne aj Decathlon a Merkury Market

DEVÍNSKA NOVÁ VES

V severozápadnej časti Bratislavy v oblasti Bory pribudlo k predajni Metro Cash&Carry a čerpacej stanici Shell stavebné a záhradné centrum Hornbach. Ide o druhú predajňu tohto nemeckého stavebného koncernu v Bratislave.

Na predajnej ploche 20-tisíc štvorcových metrov ponúka Hornbach okrem iného moderné kúpeľňové centrum, kuchynské centrum, špeciálne železiarstvo a centrum farieb s najmodernejšou miešačkou farieb v Európe. Nemecký rodinný podnik investoval do druhej bratislavskej predajne 25 miliónov eur a vytvoril tu 129 pracovných miest. Zákazníkom je k dispozícii do 500 parkovacích miest, súčasťou centra so stavebnými materiálmi je aj koncept Drive In, kde možno s autom prísť až k regálom s tovarom.

Druhú bratislavskú predajňu Hornbach otvorili 24. apríla 2013



- po deviatich rokoch od otvorenia prvej. Tretiu predajňu v meste nateraz nemecká spoločnosť neplánuje. Ani v Petržalke, kde nie je žiadne stavebné a záhradné centrum. „Týmto dvoma predajňami máme pokryté hlavné ťahy v Bratislave. V Petržalke zatiaľ nemáme v pláne stavať tretiu predajňu, potom by sme sa totiž museli orientovať aj na Rakúsko,“ uviedol Christian Reiter, ktorý má na starosti expanziu spoločnosti do strednej a východnej Európy. Spolieha sa, že Petržalča-

nia si nájdu cestu na Bory alebo na Galvaniho ulicu, kde je prvý Hornbach v Bratislave.

V oblasti Bory sa plánuje aj ďalšia výstavba - spoločnosť Penta Investments, ktorá je developerom projektu, ohlásila výstavbu predajne nábytku Merkury Market a najväčšieho európskeho predajcu športových potrieb Decathlon. Obaja investori sú vo fáze prípravy a získavania povolení. „Hneď, ako ich budú mať, začnú stavať,“ uviedla Lea Krčmáriková z Penta Investments. (ado)

## Časť Devín sa rozrastá o Zelené terasy

DEVÍN

V mestskej časti Devín vzniká nová obytná zóna. Na juhozápadnej strane viničných svahov oproti hradu Devín už vyrástlo prvých osem rodinných domov a onedlho pribudnú ďalšie. V lokalite Zelené terasy sú na predaj okrem rodinných domov aj pozemky určené na individuálnu výstavbu.

Dá sa očakávať, že Devínu čoskoro pribudnú noví obyvatelia. Prví majitelia domov sa majú do svojich novopostavených príbytkov nastáňovať už koncom tohto roka. Bývanie na devínskych Zelených terasách bude mať charakter komunitného bývania. Cieľom výstavby je vytvoriť ulicu, na ktorej budú mať jej obyvatelia pocit súkromia a zároveň všetko po ruke.

Developerom projektu Zelené terasy je bratislavská spoločnosť J&T Real Estate, a.s. (brn)

## Petržalské Slniečnice už kolaudujú

PETRŽALKA

V rezidenčnom komplexe Slniečnice na južnom okraji Petržalky kolaudujú rodinné domy a prvé dve bytovky. Čoskoro by sa tam mali nastáňovať prví obyvatelia.

Slniečnice ležia tesne pri dunajskej hrádzi a lesíku v južnej časti Petržalky smerom na Jarovce a Rusovce. Spoločnosť Cresco Group, ktorá je developerom projektu, v prvej etape postavila 70 radových rodinných domov a približne 200 bytov v piatich domoch. Postavila tu aj športoviská, oddychové zóny a nové príjazdové cesty. Na prízemí bytoviek je občianska vybavenosť.

Cresco chce hneď vedľa pokračovať s ďalšou výstavbou s rovnakou architektúrou a štruktúrou. Termín zatiaľ nie je známy a závisí od vývoja trhu. Podľa vyjadrenia developera zostáva voľná približne pätina kapacity prvej fázy Slniečnic. (brn)

Moderní bytový komplex se souběžně budovanou občanskou vybaveností

# BRNĚNSKÁ POLE - ŠLAPANICE

**MIMOŘÁDNÁ JARNÍ PRODEJNÍ AKCE**  
sleva 5%  
Platí do 15.5.2013 pro byty 2+kk a 3+kk

**Brněnská pole Invest, s.r.o. – Výstavba a prodej bytů**  
Klientské centrum: Brněnská Pole 1808/1, 664 51 Šlapanice  
tel.: 544 228 328; 603 244 470, e-mail: [Info@brnenskapole.cz](mailto:Info@brnenskapole.cz)  
[www.brnenskapole.cz](http://www.brnenskapole.cz)

## Nové Mesto chce byť ešte transparentnejšie

NOVÉ MESTO

V mestskej časti Nové Mesto prebehla kontrola transparentnosti. Na základe podrobného skúmania samosprávy a následných zistení si Nové Mesto vytýčilo 80 krokov k protikorupčnej stratégii. Splniť ich plánuje do roka.

Cieľom projektu „80 krokov pre transparentné Nové Mesto“ je zefektívniť fungovanie samosprávy, zlepšiť hospodárnosť pri verejnom obstarávaní a zabezpečiť férové prostredie.

„Väčšina úloh vyplýva z auditu transparentnosti, ktorý vypracovala audítorská spoločnosť Ernst & Young, ďalšími sme sa inšpirovali z pripomienok Transparency International Slovensko pri hodnotení našej samosprávy,“ povedal starosta Rudolf Kusý.

Zoznam úloh, ktoré chce samospráva splniť, ako aj výsledky auditu sú na webstránke projektu otvorene.banm.sk.

Audítori sa zamerali najmä na hľadanie korupcie. V audite vyzdvihli hlavne zavedenie cenových výmerov a máp pri prenájmoch priestorov v Tržnici a na Kuchajde, ktoré zjednocujú podmienky prenájmu, vysokú mieru komunikácie starostu s občanmi, ako aj zverejňovanie zmlúv, faktúr a objednávok. Medzi nedostatkami audítori upozornili na obsadzovanie vedúcich pozícií v rámci oddelení úradu a na etiku zamestnancov miestneho úradu. „Mestská časť však už má vypracovaný návrh relevantných etických kódexov, ktoré len potrebuje dokončiť a schváliť v zastupiteľstve,“ konštatuje audít. Prijatie interných predpisov očakáva aj v oblasti verejného obstarávania.

Podľa rebríčka Transparency International Slovensko v zverejňovaní zmlúv obsadila naposledy novomestská samospráva 11.-15. priečku spomedzi 100 slovenských samospráv. (mch)

## V prímestskej doprave jazdia nové autobusy

BRATISLAVA

Od 26. apríla 2013 jazdia v bratislavskej prímestskej doprave nové autobusy Irisbus Crossway. Ide o prvé nízkopodlažné autobusy využívané v prímestskej doprave.

„Na všetky smery v rámci Bratislavskej župy, teda na Záhorie, Pezinok, Senec aj smerom na Šamorín, budú jazdiť dva nové autobusy. Cestovať sa tak bude dať komfortnejšie a veríme, že aj to cestujúcich motivuje, aby vymenili osobnú dopravu za autobusovú,“ povedal predseda Bratislavskeho samosprávneho kraja Pavol Frešo (SDKÚ-DS).

„Sme radi, že sa nám opäť podarilo zvýšiť komfort cestovania v prímestskej doprave. Cestujúci určite ocenia predovšetkým v letnom období plnohodnotnú klimatizáciu. Po úpravách autobusovej stanice pre osoby so zdravotným postihnutím prinášame pre nich výrazné zlepšenie aj priamo v autobusoch. Obnova vozového parku bude pokračovať nákupom

ďalších autobusov v celkovom počte 130 vozidiel,“ povedal generálny riaditeľ Slovak Lines Peter Sádovský.

Autobusy sú dlhé 12 m a dodané sú v dvoch variantoch, líšiacich sa v sile motora a v počte miest na státie. Odvezie sa v nich 84, resp. 88 cestujúcich, z toho je 45 miest na sedenie a zvyšok na státie. Autobusy sú klimatizované a novinkou v prímestskej doprave je kompletne vybavenie pre cestujúcich so zdravotným postihnutím.

Výrobcom autobusov je renomovaná spoločnosť Irisbus Iveco, ktorá je druhým najväčším európskym výrobcom autobusov.

Slovak Lines zabezpečuje prímestskú autobusovú dopravu v kraji na základe objednávky, BSK jej za vykonané služby vo verejnom záujme platí úhradu straty. Slovak Lines patrí k najvýznamnejším poskytovateľom verejnej autobusovej dopravy na Slovensku. Ročne prepraví okolo 15 mil. cestujúcich. (brn)



*Zistite svoje správne miery*  
naša podprsenka Vám padne ako uliata

**NECHAJTE SA ODBORNE  
PREMERAŤ A ZÍSKAJTE  
OKAMŽITÚ ZĽAVU 5 EUR  
NA NÁKUP PODPRSENIÉK\***



Only at  
**M&S**  
MARKS & SPENCER

\* PONUKA PLATÍ OD 1. 5. DO 31. 5. 2013 PRI NÁKUPE AKÝCHKOLVEK PODPRSENIÉK MINIMÁLNE ZA 30 €. PONUKA VÝROBKOV V NAŠICH PREDAJNIACH SA MÔŽE LÍŠIŤ.



Staňte sa fanúšikom  
Facebook.com/MarksandSpencerCeskaRepublika

[www.marksandspencer.sk](http://www.marksandspencer.sk)



## Na Tyršáku sa v piatok začína majáles

PETRŽALKA

Trojdnový Bratislavský majáles sa začne v piatok o 16.00 h na Tyršovom nábreží v Petržalke. V rámci piatkovej alternatívnej scény vystúpia skupiny Kasinos, Zlokot, Vec a LePaya-co, v sobotu vystúpia Polemic, Zóna A, Dan Bárta & Illustratosphere, Hex a IMT Smile. V nedeľu v rámci world & ethno tí budú skupiny z Česka, Poľska, Iránu a Kosova.

Novinkou otvoreného mestského festivalu Bratislavský majáles bude aj sobotná séria diskusií a debát na témy, ktoré sa týkajú každého jednotlivca, ale majú širší európsky rozmer a objasňujú aktuálne problémy Európskej únie a jej členských krajín. Formát diskusií vznikol pod patronátom Zastúpenia Európskej komisie na Slovensku v roku 2010.

V sobotu o 14.30 h sa začne diskusia na tému Ja a moje m(i)esto, s ľuďmi, ktorí vedia, že sa to dá, o 16.20 h to bude diskusia na tému Čo sa za mladí naučíš?, teda o tom, ako slovenské školy pripravujú ľudí na život, a o 17.40 h sa bude diskutovať na tému Európske peniaze pre Bratislavu, resp. ako zdroje z fondov EÚ môžu prispieť k skvalitneniu verejnej infraštruktúry v meste. Diskutovať sa bude v open air kaviarni Cafe Europa. (brn)

## Intenzívnejšie čistenie ulíc Starého Mesta je po zime aktuálnou témou

STARÉ MESTO

Rád by som informoval o mojom zlepšení čistoty v uliciach nášho mesta. Práve po zime je ešte viac nečistoty ako v inom ročnom období. Staromestské miestne zastupiteľstvo zmenilo svoje nariadenie o dodržiavaní čistoty a poriadku, kde jasne a presne určuje obsah a rozsah povinností a stanovuje prípadnú sankciu. Je tu však aj možnosť pozitívneho prístupu. Dúfam, že mojou aktivitou „naštartujem“ práve pozitívny prístup verejnosti.

V spolupráci s vedením ústavu pre výkon trestu odňatia slobody, sídliacom práve v mojom volebnom obvode, sme pripravili jarné upratovanie. Doposiaľ sa v Bratislave takto štandardne ponúkaná pracovná sila nevyužila. A pritom je to lacné. Deň práce jedného odsúdeného na výkon trestu je podľa zmluvy 17,60 €.

Už od polovice apríla zametá chodníky a zbiera odpad zo zelených plôch, zatiaľ v hraniciach staromestského volebného obvodu č. 8 skupina mužov v bezpečnostných vestách. Je to skupina šiestich odsúdených za prečiny s najnižšou trestnou sadzbou a najľahším stupňom strázenia z bratislavskej väznice pod dozorom jedného príslušníka zboru väzenskej a justičnej stráže. Denne sú náklady na ich prácu cca 210 € a



podľa doterajších výsledkov vyzbierajú 400-500 kg odpadu. Zber vriec so zmesovým odpadom denne a likvidáciu podľa potreby odborne zabezpečuje iný dodávateľ. Na samotné čistenie chodníkov som z poslaneckých odmien vyčlenil do 8000 €, ďalšie financie sú vyčlenené na likvidáciu odpadu podľa skutočného množstva. Podľa postupu práce predpokladám, že za tieto prostriedky vyčistíme podstatnú časť Starého Mesta, určite však obytné štvrte.

V centrálnej časti mesta je nevyhnutné zvýšiť frekvenciu čistenia. Krátkodobé a málo populárne „jarné brigády“ situáciu

nemôžu zásadne zlepšiť. Nechcem tým znevažovať občiansku iniciatívu, ale samosprávy by sa na obetavosť dobrovoľníkov nemali spoliehať.

Zatiaľ som nepožiadal mestskú časť o súhlas, vychádzam zo zákona, že zodpovednosť za schodnosť chodníkov, udržiavanie čistoty a poriadku na verejnom priestranstve majú vlastníci príľahlých nehnuteľností. Nie je preto žiadna prekážka, abykoľvek, nepýtajúc za to odplatu, poupratoval chodník za vlastníka, ak pri tom dodrží predpisy.

**Ing. Martin Borguľa,**  
poslanec miestneho  
zastupiteľstva Staré Mesto

## V Inchebe bude súťažiť 8000 vín z celého sveta

PETRŽALKA

Od 10. do 12. mája 2013 sa Bratislava stane hlavným mestom vinárov z celého sveta. Na svetovej súťaži Concours Mondial de Bruxelles (CMB) 2013 sa v Inchebe totiž zide takmer tristo renomovaných degustátorov.

„Jubilejný dvadsiaty ročník tejto prestížnej súťaže sa koná prvýkrát mimo teritória západnej Európy. Sme preto veľmi radi, že práve Bratislava sa zaradi k známym vinárskym mestám ako Bordeaux, Valencia či Palermo,“ povedala generálna riaditeľka Slovenskej agentúry pre cestovný ruch Marta Kučerová.

Vinári zo 138 krajín prihlásili 8000 vzoriek vín, čo je najviac v dvadsaťročnej histórii súťaže. Rekordný je aj počet 214 vzoriek od slovenských vinárov. Súťažné vzorky bude hodnotiť takmer 300 degustátorov z 50 krajín. Slovensko medzi nimi zastupuje 22 vinárov, enológov, novinárov.

Vzorky vína prídu do Bratislavy špeciálnymi chladiacimi kamióňmi z Belgicka 6. mája 2013. Musia byť starostlivo uložené, aby sa usadili všetky triesloviny a víno sa upokojilo.

Concours Mondial de Bruxelles je považovaná za jednu z najprestížnejších podujatí medzinárodného vinárskeho kalendára. Súťaž nie je určená pre verejnosť. (brn)

ZVÝHODNENÉ CENY DO 30. JÚNA  
NAVŠTÍVTE SHOWROOM

WWW.PANORAMACITY.SK

MÔJ NOVÝ BYT BUDE TAM,  
KDE TO ŽIJE.

PANORAMA CITY  
ŽIVOT S NADHLADOM





## Milovníci vína sa môžu tešiť na Prvú celoslovenskú vinársku výstavu

Bratislavský samosprávny kraj plánuje na leto tohto roka dokončenie až ôsmich ubytovacích jednotiek pre učiteľov. Vzniknú na internáte SOŠ automobilovej J. Jonáša na Saratovskej ulici.

Kraj sa rozhodol pomôcť učiteľom, ktorých platy sú tabuľkové, ale náklady na život sú práve v bratislavskom regióne omnoho vyššie ako inde. „Preto sme sa rozhodli poskytnúť naše ubytovacie kapacity. Robíme to v rámci viacerých internátov, ktoré má Bratislavská župa pod sebou,“ povedal župan. „*Toto je naša odpoveď na situáciu, ktorú by mal riešiť viac štát,*“ dodal Pavol Frešo.

Župa sa takýmto spôsobom snaží pomôcť tým, ktorí by za iných okolností boli nútení zo školstva odísť.

„*Napriek tomu, že je kríza a z objektívnych príčin nevieme realizovať žiadne veľké investície, pomôžeme učiteľom aspoň takto – v malom,*“ dodal bratislavský župan.

V internáte Bratislavský kraj zrekonštruje chodbu na prvom poschodí. Vzniknú tak ubytovacie jednotky s dvoma izbami, kúpeľňou a kuchyňou. Chodba by mala byť uzavretá, bude na nej aj odkladací priestor. Ako informoval riaditeľ odboru školstva BSK Roman Csabay, do sprevádzkovania prvej polovice chodby v lete BSK plánuje investovať 60-tisíc až 70-tisíc eur.

Bratislavský samosprávny kraj má vo svojej zriaďovateľskej pôsobnosti 58 stredných škôl. Pracuje v nich 2657 zamestnancov, z toho je 1924 učiteľov.

## Dotácie od kraja v celkovej výške 216-tisíc eur získalo 85 žiadateľov

Bratislavský samosprávny kraj má snahu podporiť čo najväčší počet projektov. Pri výbere sa zohľadňuje najmä všeobecne prospešný alebo verejnoprospešný účel a počet projektov podaných jedným žiadateľom. O pridelení dotácií rozhodlo Zastupiteľstvo BSK jednohlasne v piatok 19. apríla 2013.

„*Aj tá najmenšia dotácia musí byť v súlade s dotačnou politikou župy. Schvaľuje sa to konsenzom, kde sú zastúpení aj opoziční predstavitelia, a preto je konsenzus aj v zastupiteľstve. Som hrdý na to, že dotácie obciam sa nestali témou politickej konfrontácie,*“ povedal predseda BSK Pavol Frešo.

Najvyššou dotáciou, sumou 5-tisíc eur, Bratislavský kraj podporí rekonštrukciu Viedenskej električky GANZ Eg 6, opravu vykurovania telocvične ZŠ v Plaveckom Štvrtku aj sociálne zariadenie pre seniorov v obci Závod. Rovnaká suma pôjde na rekon-

štrukciu havarijného stavu plynového kotla v objekte športového klubu vo Vrakuňi.

Z dotácií sa ujde aj na obnovu Zvonice pri Dome smútku v obci Reča, rekonštrukciu a obnovu škôl, pamiatok a iných objektov či revitalizáciu parkov a verejných priestranstiev.

BSK dotáciami podporí aj rôzne kultúrne a spoločenské akcie. Napríklad Múzeum mesta Bratislavy dostane dotáciu na Oslavu príchodu Konštantína a Metoda na Veľkú Moravu, Modra na Turistickú vyhlíadku na Zámčisku a Knižnica v Novom Meste na Bibliobox.



**Bratislavský samosprávny kraj**

rezidencie  
**MACHNÁČ**

### NOVÉ BYTY PRI HORSKOM PARKU

*Prvé 2 bytové domy vypredané za 3 mesiace!*

*PREDAJ NOVÝCH BYTOV v posledných bytových domoch PRÁVE ZAČÍNA.*

2-izbový byt už od 129 900 €

3-izbový byt už od 159 900 €

4-izbový byt už od 189 900 €

**uvádzacie ceny**

[www.tuchcembyt.sk](http://www.tuchcembyt.sk)

0911 77 99 00  
info@tuchcembyt.sk

Investori

**STRABAG**

Financujúca banka



Výhradný predajca

**ponuka byvania.sk**



## Bratislavčania pomôžu deťom v Ugande

BRATISLAVA

Tretí májový týždeň od 13. do 19. mája 2013 bude už po deviaty raz patriť celoslovenskej zbierke Týždeň modrého gombíka, ktorú organizuje UNICEF Slovensko. Výt'azok z nej tentokrát poputuje deťom z dvoch regiónov africkej Ugandy.

Bratislavčania majú šancu aj tento rok spojiť sily a pomôcť deťom zabezpečiť lepší prístup k nezávadnej pitnej vode a naučiť ich základom hygieny. Tento špeciálny slovenský projekt pre Ugandu je možné podporiť dobrovoľným príspevkom do očíslovanej pokladničky UNICEF v uliciach Bratislavy a ďalších slovenských miest alebo zaslaním prázdnej SMS v hodnote 2 eurá na číslo 844. Za uplynulých osem rokov Bratislavčania podporili zbierku Týždeň modrého gombíka sumou 146 525 eur.

Cieľom 9. ročníka najväčšej celoslovenskej zbierky zameranej na pomoc deťom v rozvojových krajinách sveta je prispieť k zníženiu úmrtnosti detí v africkej Ugande. Vysoká detská úmrtnosť v tejto krajine je smutným dôsledkom chorôb, ktoré vznikajú tým, že deti pijú znečistenú vodu a nedodržiavajú základnú hygienu kvôli nedostatku sanitčných zariadení. (brn)

## Dolnorakúska krajinárska výstava je tento rok v znamení chleba a vína

BRATISLAVA

Nielen domácim návštevníkom, ale aj susedom z Bratislavského kraja je určená Dolnorakúska krajinárska výstava 2013 Chlieb a víno, ktorú otvorili koncom apríla v mestách Aspam an der Zaya a Poysdorf. Výstava je príležitosťou spoznať a ochutnať tisícročnú históriu regiónu Weinviertel.

Chlieb a víno sú potraviny, pôžitky a zároveň aj cirkevné symboly. Majú mytologický význam, sú aj hospodárskymi faktormi, nevyhnutnými pre život. V mestečku Aspam an der Zaya piekli chlieb už takmer pred 7000 rokmi. V zámku Aspam je zdokumentovaná kultúra, história a vývoj pečenia chleba, a aj to, ako hospodáril človek a ako sa menila pri tom

krajina. V múzeu pod holým nebom si môžu návštevníci pozrieť originálne zrekonštruované staré obydlia a hospodárske budovy. Ich podoba sa menila počas mnohých rokov. Návštevníci si tu môžu pomlieť zmo, upiecť chlieb alebo placku, a to všetko v peci zhotovenej z blata. Poysdorf je zase mestom vína. Vínice sa tu rozprestierajú na 1300 hektároch, je tu 600 vínných pivníc a 73 vincúrov. Poysdorf pozýva návštevníkov do dvorov, aby objavovali kultúrne dejiny regiónu. Špeciálnym ťahákom je G'stettin, ulička s pivničkami, má neopakovateľný šarm a je akýmsi symbolom mesta Poysdorf. Ulička je vydláždená kameňmi a pri sebe stojacimi maličkými domčekmi s ťažkými drevenými dve-

rami a bránami, charakteristickými pre dolnorakúsku architektúru krajiny vína. Výstava v Poysdorfe je pôžitkom pre zmysly - predstaví starobylé nádoby na víno, cisársku slávnostnú tabuľu s pestrou paletou vínných pohárov hodných viedenského dvora, ale aj technologický posun vo vinohradníctve. To všetko a veľa ďalších zaujímavých informácií, viaczucich sa k vínu ako „elixíru života“, čaká na návštevníkov tejto časti výstavy. Milovníci vína si prídu na svoje, môžu ochutnať korenistý zelený veltlín alebo iné vína regiónu Weinviertel DAC. Dolnorakúska krajinárska výstava 2013 Chlieb a víno potrvá až do 3. novembra 2013. Otvorená je od 9.00 do 18.00 h, posledný vstup je hodinu pred záverečnou. (brn)

## Bratislavčania bežia v sobotu Beh pre život

NOVÉ MESTO

Z amfiteátra na Partizánskej lúke sa v sobotu 4. mája 2013 o 11.00 h pobeží už šiesty Beh pre život. Jeho cieľom je získať finančné prostriedky na nákup laboratórneho prístroja Nano-Sight na výskum rakoviny.

Registrácia bežcov bude v piatok 3. mája od 11.00 do 18.00 h pred obchodným domom My Bratislava na Kamennom námestí a v sobotu 4. mája od 8.30 do 10.00 h na mieste štartu behu.

Trat' je dlhá zhruba 3500 metrov a povedie z Partizánskej lúky na Železnú studienku a späť.

Štartovné pre deti od 6 do 18 rokov a pre seniorov nad 62 rokov sú 3 eurá, dospelí od 18 do 61 rokov zaplatia 6 eur. (brn)

Si sám? Si sama?

Pod' s nami! ✨+✨+✨+✨

SOLO ACTIVITY - podujatia pre jednotlivcov.

info: soloactivity@explicit.sk, [www.soloactivity.sk](http://www.soloactivity.sk)



SOLO ACTIVITY

Máte zažívacie, kožné, dýchacie a iné zdravotné problémy?

Ponúkame účinnú pomoc

Vyšetrenie na biorezonančnom skeneri **DIACOM** dokáže odhaliť ložiská baktérií, vírusov, mykóz, helicobaktera, kvasiniek a iných parazitov, ktoré sú spúšťačmi zdravotných problémov a únavy. Navrhujeme vám terapiu modernými biopreparátmi Starlife, ktoré bez vedľajších účinkov detoxikujú a regenerujú organizmus. Odborné bezbolestné vyšetrenie v cene 15 € je vhodné aj pre deti.

Info: 0910 939 512  
[www.komhelp.meu.zoznam.sk](http://www.komhelp.meu.zoznam.sk)

shoppingpalace.sk

# Dovolenka na obzore!

Nakupujte a hrajte o dovolenku v Turecku, Kalábrii a na Malorke

13. 5. – 30. 6. 2013

SHOPPING  
RODINNÝ **PALACE** NÁKUPOV  
ZLATÉ PIESKY



## Na Björnsonovu ulicu prišli neznámi ľudia, opílili 50-ročný tis a odišli

STARÉ MESTO

Na Björnsonovej ulici 12 sa ešte donedávna nachádzal v záhradke pred bytovkou rozkonárený a vysoký tis. Niektoré ho však spolu s ďalšími drevinami radikálne opílili, z čoho sú obyvatelia nešťastní, nakoľko sa o stromy roky starali.

Podľa Alžbety Mališovej, obyvateľky Björnsonovej 12, tis opílili 13. marca 2013. Keď sa opýtala panej, ktorá odpílené konáre zo záhradky pred domom odnášala, kto odsúhlasil takéto orezanie drevín, odpovedala, že súhlas dal vedúci oddelenia územného rozvoja Starého Mesta.

Keď sme sa v tejto veci na miestny úrad obrátili my, bolo nám povedané, že im doposiaľ nie je známe, kto dreviny opílil. „Výrub, respektíve orezanie danej dreviny nebolo Starým Mestom povolené a nejde ani o odborné ošetrovanie dreviny,“ uviedol hovorca Starého Mesta Tomáš Halán. Podľa jeho slov však refe-



rát ochrany prírody a starostlivosti o životné prostredie miestneho úradu tento prípad prešetruje. Zatiaľ nie je známa osoba, ktorá pílenie vykonala, a ani dôvod, prečo tak urobila. „Išlo však o porušenie zákona o ochrane prírody,“ povedal Halán. Prípadoom sa zaoberá aj Obvodný úrad životného prostredia, ktorý by mal na

základe zákona začať správne konanie.

Podľa pani Mališovej si pred 50-timi rokmi, keď postavili ich obytný komplex na Björnsonovej ulici, obyvatelia skrášlili záhradky vysadením rôznych drevín a kvetov. „Aj keď tis rastie veľmi pomaly, za tie roky stihol vyrásť skoro po 1. poschodie. Tohtoročná zima ale ohla jeho konáre. No keď sa na nejaký čas oteplilo, začali sa vzpriamovať,“ uviedla Mališová. Preto podľa nej namiesto opílenia konárov až na hrubinu, ich stačilo skrátiť a upraviť. „Spolu s tisom spílili aj malú broskyňku plnú púčkov, japonský dulovec a šípové ruže, pričom pošliapali snežienky, hyacinty a narcisy, ktoré sme vysadili,“ uviedla Mališová. Dodala, že na jednej strane sa všade hovorí o ochrane prírody a na druhej strane iba tak niekto opílil vyše 50-ročný tis tak, že z neho trčia iba krátke a holé konáre. (mch)

FOTO - Martina Chudá

## Petržalčania opäť vyčistili koryto aj okolie Chorvátskeho ramena

PETRŽALKA

V piatok 26. apríla 2013 petržalská samospráva zorganizovala tradičné jarné čistenie Chorvátskeho ramena, okolia LUDUS a skate parku. Okrem pracovníkov miestneho úradu a miestneho podniku verejnoprospešných služieb sa opäť pridali žiaci petržalských škôl a petržalskí seniori.

Ruku k dielu tento rok pridali aj dobrovoľní petržalskí hasiči a po prvýkrát sa do čistenia Chorvátskeho ramena zapojili aj potápači z klubu OCTOPUS, ktorí v minulosti pomáhali s čistením Veľkého



Draždiaka. Z ramena vylovili niekoľko nákupných vozíkov, ale zastávku MHD, staré pneumatiky, torzo detského kočíka, zvyšky dopravného značenia či starú smaltovanú vaňu. (pet)

ky, torzo detského kočíka, zvyšky dopravného značenia či starú smaltovanú vaňu. (pet)

## Petržalský miestny úrad mení čísla

PETRŽALKA

Petržalský miestny úrad mení od mája telefónne čísla. Samospráva totiž zmenila poskytovateľa telefónnych a internetových služieb, čo je spojené so zmenou telefónnych kontaktov. Ročne tým ušetrí až 32-tisíc eur.

Zmenu telefónnych čísel plánuje mestská časť uskutočniť v dňoch pracovného pokoja, počas víkendov 18. a 19. mája 2013. Pôvodné číslo 68 286 plus klapka nahradí číslo 68 288 plus klapka príslušného oddelenia, pričom trojčíslie klapky zostáva nezmenené.

Zachované zostanú telefónne linky do kancelárie starostu mestskej časti 6382 3065, 6383 5749 a faxové čísla 6382 3908, 6381 0290, 6381 4964. Nové bude telefónne číslo na informátora miestneho úradu - od 19. mája 2013 to bude 68 288 500. (pet)

**JMP SLOVENSKO** MATRACE • POSTELE • SPÁLNE

**Sedačka cez deň, lôžko v noci.**

Tandem aj s matracmi **akciová zľava 15%**

Rozmery: 90, 135, 180 x 200 cm  
Možnosť 9 farebných odtieňov  
Matrace sú možné aj s čalúnením

Celý ďalší sortiment **akciová zľava 10%**

Platnosť na všetky akciové zľavy po predložení inzerátu je od 2.5. - 31.5. 2013



**Pri Starom mýte 1 (od Vajnorskej)**

831 04 Bratislava

tel. : 02/444 501 48

mob. : 0908 633 492

e-mail: info@spalnejmp.sk

**spalne.sk**



## Basketbalisti Interu bojujú o titul majstra!

BRATISLAVA

Bratislavskí basketbalisti si po rokoch opäť zahrajú o titul majstra Slovenska. V piatok vyhrali v Nitre aj štvrtý zápas semifinálovej série a po víťazstve 4:1 na zápasy postúpili do finále extraligy, kde vyzývajú MBK Rieker Komárno.

O tom, že BK Inter Incheba Bratislava ide do finále, sa definitívne rozhodlo v pondelok za zeleným stolom. Podľa pravidiel Slovenskej basketbalovej asociácie totiž hráč, ktorý získa 3 technické chyby, má na nasledujúci zápas zastavenú činnosť. To bol aj prípad Martina Rančíka, ktorý mal na konte tri technické chyby pred posledným semifinálovým zápasom. Žiadny z orgánov SBA mu však nezakázal hrať, a tak v poslednom zápase série nastúpil. Hráčska komisia SBA v pondelok potvrdila výsledok zápasu a súčasne rozhodla, že Rančík si trest odpyká v prvom finálovom zápase. Ten sa bude hrať v Komárne, termín však zatiaľ stanovený nebol, s najväčšou pravdepodobnosťou to však bude v sobotu 11. mája 2013.

Druhý finálový zápas by sa mal hrať v Hant Aréne na Pasienkoch v stredu 15. mája 2013 o 18.00 h. Finále sa hrá na štyri víťazné zápasy, hrať sa bude striedavo v Komárne a v Bratislave. (ado)

## Futbalisti Slovana potrebujú na zisk majstrovského titulu získať 6 bodov

BRATISLAVA

Futbalisti ŠK Slovan Bratislava urobili v sobotu dôležitý krok k zisku majstrovského titulu. Po zbytočných stratách bodov v predchádzajúcich zápasoch v Trnave, a najmä doma s Myjavou, tentoraz bodovali naplno, keď zdolali druhú Senicu 3:2.

Päť ligových kôl pred koncom súťaže majú bratislavskí futbalisti práve pred Senicou náskok 9 bodov. Keďže sa ešte hrá o 15 bodov, slovanistom stačí získať 6 bodov a budú majstrami Slovenska. S druhou Senicou totiž v tejto

sezóne vyhrali všetky tri zápasy, a tak aj v prípade rovnosti bodov bude majstrom Slovan.

Napriek tomu, že tréner Senice Vladimír Koník po sobotnom zápase konštatoval, že o majstrovi je rozhodnuté, domáci tréner Samuel Slovák bol zdržanlivý. „Spravili sme k nemu dôležitý krok, ale kým nemáme definitívu, nechcem o titule hovoriť. Ešte nás čakajú ťažké zápasy, ktoré musíme zvládnuť,“ povedal tréner Slovana.

Najbližšie hrajú Bratislavčania ligový zápas v nedeľu 5. mája v

Trenčíne a potom v sobotu 11. mája o 17.30 h doma proti Ružomberku. Ak by oba zápasy belasi vyhrali a získali tých 6 bodov, o týždeň by už mohli oslavovať.

Príležitosť na oslavu však možno bude už skôr. V stredu 1. mája 2013 je totiž na programe finále Slovnafu Cupu, kde sa v Ružomberku stretnú ŠK Slovan Bratislava a MŠK Žilina. Slovanisti tak majú dobre našliapnuté nielen k zisku majstrovského titulu, ale môžu získať aj double - titul aj futbalový pohár. (ado)

## Futbalový zápas s Ružomberkom bude mať 11. mája až tri polčasy

BRATISLAVA

Futbalový klub ŠK Slovan Bratislava pripravuje pre fanúšikov opäť niečo nové. Po úspešnom a medzi deťmi a ich rodičmi obľúbenom projekte Mladý slovanista chce klub oslaviť aj „veľkých fanúšikov“. A to už na najbližšom domácom zápase Slovana proti Ružomberku v sobotu 11. mája 2013.

„Futbal sa hrá na dva polčasy, náš sobotňajší súboj s Ružomberkom bude mať polčasy tri“ hovorí PR riaditeľ klubu Tomáš Straka. Slovan chce dať tretiemu polčasu nový rozmer, ako mu pripisujú niektoré médiá či fanúšikovia.

„Pre našich „malých fanúšikov“ sme už niekoľko aktivít v rámci projektu Mladý slovanista pripravili a na zápas s Ružomberkom chceme oslaviť nielen ich, ale aj našich „veľkáčov“. Pred dôležitým zápasom, ktorý už určite veľa napovie o budúcom majstrovi, chceme, aby sa na zápas dobre pripravili a uvoľnili. V spolupráci s partnermi sme prichystali najrozmanitejšie atrakcie, súťaže o hodnotné ceny, vynikajúce jedlo, koncert obľúbenej skupiny Cobweb, ktorá predstaví novú skladbu venovanú Slovanu, a samozrejme, stretnutie s legendami Slovana. Veď futbal nie sú len

emócie na ihrisku a v hľadisku, ale mal by byť aj zábavou. Som presvedčený, že tretí polčas, ako sme celú akciu nazvali, bude najlepším polčasom z pohľadu fanúšika, ktorý okrem dobrého futbalu, začínajúceho o 17.30 h, môže zažiť zábavu a oddať sa nielen súťaživosti, ale môže stretnúť aj osobnosti úzke späté s históriou Slovana,“ dopĺňa ho projektový manažér klubu Stanislav Kramarič.

Brány futbalového štadióna Pasienky sa v sobotu 11. mája otvorí o 13.00 h a je sa na čo tešiť. Vstupné je od 3 eur, rodiny môžu využiť rodinnú vstupenku (dospelý + dieťa = 2+1 eur). (sks)

## Oba volejbalové tituly získali Bratislavčania

BRATISLAVA

Majstrovský titul vo volejbale žien tento rok získali hráčky Slávie EU Bratislava, ktoré vo finále zdolali mestské rivalky z Doprastavu Bratislava 3:1 na zápasy. Slávistky tak zobrali titul práve doprastaváčkam, ktoré ho získali vlani.

Celkovo to je už 14. majstrovský titul bratislavskej Slávie od roku 1993. Navyše tento rok získali vysokoškolské double, keď začiatkom februára získali aj Slovenský pohár, vtedy vo finále zdolal práve bratislavský Doprastav.

O deväť dní neskôr volejbalový svet spoznal aj nového majstra Slovenska vo volejbale mužov. Po prvýkrát sa nim stali biele tigre z Volley Teamu Unicef Bratislava, ktoré vo finálovej sérii zdolali vlašajšieho majstra Chemes Humenné 4:2 na zápasy. Rovnako aj Bratislavčania získali túto sezónu double, keďže získali aj Slovenský pohár po februárovom víťazstve nad Humenným 3:0.

Do tretice získali pre Bratislavu majstrovský titul aj juniorky VK Doprastav Bilíkova Bratislava, keď vo finálovom zápase záverečného turnaja juniorskej ligy zdolali Sláviu UK Bratislava 3:1. Do bojov o majstrovský titul juniorov žiadny z bratislavských klubov nezasiahol, pretože nehrajú juniorskú 1. ligu. (ado)

tetovanie naživo

zábavné atrakcie

súťaže

zábava od 13:00

moderátor

dobré jedlo

koncert 16:00

zápas 17:30

ŠK SLOVAN BRATISLAVA

VS.

MFK RUŽOMBEROK

štadión Pasienky

11. 5. 2013 od 13:00

viac info na [www.skslovan.com](http://www.skslovan.com)

Partneri podujatia

CORGON

Coca-Cola

Mercedes-Benz

FOTOLAB

nikē je tipovanie

adidas

## Dostojevského Karamazovci alebo Hra o hľadanie pravdy v SND

STARÉ MESTO

Fiodor Michajlovič Dostojevskij, ktorému sa dostalo uznania až na sklonku života a právom patrí medzi spisovateľov zlatého obdobia ruskej literatúry, je autorom románu **Bratia Karamazovci**, preloženého do mnohých svetových jazykov. Siahli po ňom aj dramaturgia SND Darina Abrahámová a Daniel Majling, zaradili ho do repertoára, a tak návštevníci prvej činohrenej scény majú možnosť vidieť vrcholné dielo majstra svetovej spisby v inscenovanej podobe.

Realizačný tím tu rozohráva komplikovaný príbeh zámožného otca Karamazovova, seba, zhýralca, chlipníka, ktorý vychováva troch synov - Dimitrija, zvaného Miťa, Ivana, Aľošu a ich nevlastného brata Smerďakova. Nečudo, že pri takom otcovi, bez morálnych zábran a bez lásky, vyrastú z

chlapcov psychicky poznačení ľudia. Najvýraznejšie sa to vari prejaví u Smerďakova, ktorého vynikajúco stvárňuje Ľuboš Kostelný. Chlapec od malička trpí epilepsiou aj pocitom krivdy a postupne sa deformuje aj jeho charakter. A zrejme aj táto pokrivenosť spôsobí, že sa stane vrahom vlastného otca.

Na súde však vychádzajú na povrch ďalšie skutočnosti - aj keď sa z Ivana stane naoko úspešný obchodník a Aľoša je pokorným rehoľníkom, rovnako v nich kypí karamazovská krv a tiež nenávisť voči otcovi, ako aj v Miťovi, z ktorého sa stane pijan a flákač. Všetci trpia celoživotnou traumou, ktorá sa v prípade Aľošu vypúšťa do strašného činu aj kvôli mladej žene Grušenke, ktorú syn miluje, no ona sa rozhodne pre starého Karamazovova, presnejšie pre jeho majetok.

Keďže nová dramatikácia Karamazovovcov je náročná na herecké výkony aj na technické predvedenie, veď počas predstavenia sa 52-krát menia kulisy, toto dielo uvádza SND po vyše tridsiatich rokoch, tentoraz v réžii riaditeľa Činohry SND Romana Poláka a v poprednom hereckom obsadení: Dušan Jamrich v úlohe otca, Tomáš Maštálir, Milan Ondřík, Alexander Bárta ako synovia, Ľuboš Kostelný v úlohe ich nevlastného brata. Silnú textovú časť dopĺňa sugestívna, priam škripavá hudba troch muzikantov z Hudobnej akadémie VŠMU.

Dostojevského hra o strate mravných hodnôt prinúti diváka zamyslieť sa aj v dnešných časoch nad mnohými vlastnými postojmi, úvahami a činmi. Hľavo rozpracované a herecky perfektne stvárné postavy isto nenechajú citlivejších divákov bez odozvy. **Anna Sláviková**

## Františkovia zo Slovenska chcú pozdraviť nového pápeža Františka

BRATISLAVA

V Bratislave vznikla iniciatíva nositeľov mena František, ktorí chcú spoločne pozdraviť novú hlavu rímskokatolíckej cirkvi pápeža Františka.

„Sme svetskí ľudia. Potešilo nás, že nový pápež si vybral nám blíz-

ke meno František. Pozývame všetkých Františkov nielen z Bratislavy, ktorí majú záujem touto formou prejaviť priazeň Svätému Otcovi, o zaslanie mena, priezviska a bydliska na e-mailovú adresu: [frantisek.slovensko@gmail.com](mailto:frantisek.slovensko@gmail.com), príp. SMS 0903 455 395. Menný

zoznam prihlásených Františkov zo Slovenska zašleme Svätému Otcovi Františkovi písomne, kde mu v mene všetkých prejavíme svoju priazeň a spoliečenie a poprosíme o pápežské požehnanie,“ vysvetlil František Kyselica z Bratislavy. **(brn)**

**SPOLU ZA SLOVAN**

SEZÓNNE VSTUPENKY V PREDAJI V SIETI TICKETPORTAL

FACEBOOK.COM/HCSLOVAN  
HCSLOVAN.SK

AJ MARTIN ŠTAJNOCH A HRÁČI SLOVANA ŤA CHCÚ MAŤ VO SVOJOM TÍME

**VSTUP VOLNÝ**

SLOVAK FOOD FESTIVAL

**SLOVAK FOOD FESTIVAL**

S chuťou spoznaj Slovensko na najväčšom pikniku v meste!

**Bratislavský hrad**  
**24. - 26. máj 2013**

**NOVINKA!**

Štvrtkový večer vína na Bratislavskom hrade

### PROGRAM

Súťaž médií vo varení  
Majstrovstvá Slovenska v otváraní ustríc  
Škola varenia s podporou Chefparade

### HOSTIA FESTIVALU

Finalistka Master Chef Michaela Králiková  
šéfkuchár Jaroslav Židek  
MUDr. Igor Bukovský

[www.slovakfoodfestival.sk](http://www.slovakfoodfestival.sk)  
facebook - Slovak Food Festival

Generálny technologický partner



Hlavný mediálny partner

DÁMSKA JAZDA.sk

Generálny mediálny partner

Najpredávanejší a najčítanejší časopis o varení

**Dobré jedlo**

Hlavný odborný mediálny partner

**HORECA**  
magazine

Produktoví partneri



Partneri



Mediálni partneri





## Kam v Bratislave

### štvrtok 2. mája

- 19.00 - J. Suchý, I. Vyskočil: Faust, Margaréta, slúžka a ja, Divadlo Ívery, Školská ulica
- 19.00 - W. Shakespeare: Coriolanus, Sála činohry SND, Pribinova ulica
- 19.00 - G. Verdi: Otello, Sála opery a baletu SND, Pribinova ulica
- 19.00 - R. Lewandowski: Hamlet dnes nebude, monodráma, Mestské divadlo P. O. Hviezdoslava, Laurinská ulica

### piatok 3. mája

- 09.00 - L. Podjavorinská: Čin-Čin, Bábkové divadlo, Dunajská ulica
- 09.00 - Čo sa skrýva za (Novou) scénou?, Nová scéna, Kollárovo námestie
- 11.00 - L. Podjavorinská: Čin-Čin, Bábkové divadlo, Dunajská ulica
- 11.00 - HollyRoth, Štúdio SND, Pribinova ulica
- 11.00 - Čo sa skrýva za (Novou) scénou?, Nová scéna, Kollárovo námestie
- 18.00 - Bratislavský majáles: Kasinos, Zlokot, Vec, Le Payaco, Tyršovo nábřežie
- 19.00 - M. Porubjak/M. Huba: Tanciareň, Sála činohry SND, Pribinova ulica
- 19.00 - HollyRoth, Štúdio SND, Pribinova ulica
- 19.00 - A. P. Čechov: Platonov, Divadlo Astorka, Námestie SNP
- 19.00 - V. Janoušková: Déjávú, Divadlo TICHŌ a spol., Školská ulica
- 19.00 - J. Ďurovčík: Carmen, Heineken Tower Stage, Pribinova ulica
- 19.30 - K. Vosátko: Telenovela, Divadlo GUnaGU, Františkánske námestie

### sobota 4. mája

- 13.00 - Bratislavský deň vysokoškolských, Eurovea
- 15.00 - Univerzitná regata Bratislava, Eurovea
- 15.00 - Bratislavský majáles: Polemic, Zóna A, Hex, Dan Bárta and Illustratosphere, I.M.T. Smile, Tyršovo nábřežie
- 19.00 - W. Douglas Home: Rybárík kráľovský, Štúdio L+S, Námestie 1. mája
- 19.00 - E. O'Neill: Cesta dlhého

dňa do noci, Divadlo Astorka, Námestie SNP

- 19.00 - P. Quilter: BoyBand, Nová scéna, Kollárovo námestie
- 19.00 - Don Giovanni, Historická budova SND, Hviezdoslavovo námestie
- 19.00 - M. McDonagh: Stratifikácia v Spokane, Štúdio SND, Pribinova ulica
- 19.00 - Aischylos: Oresteia, Sála činohry SND, Pribinova ulica

### nedeľa 5. mája

- 15.00 - Bratislavský majáles: BezoBratří (CZ), Gooral (PL), Ashtee Ensemble (Irán), Jericho (KOS), Tyršovo nábřežie
- 18.00 - S. Stephensonová: Pamäť vody, Štúdio SND, Pribinova ulica
- 18.00 - Molière: Lakomec, Historická budova SND, Hviezdoslavovo námestie
- 19.00 - D. Mamet: November, Divadlo Aréna, Viedenská cesta
- 19.00 - M. Camoletti: Kto zhasol svetlo?, DK Ružinov, Ružinovská ulica
- 19.00 - Milan Sládek - Best Of, Sála činohry SND, Pribinova ulica

### pondelok 6. mája

- 10.00 - L. Podjavorinská: Čin-Čin, Bábkové divadlo, Dunajská ulica
- 14.00 - L. Podjavorinská: Čin-Čin, Bábkové divadlo, Dunajská ulica
- 19.00 - G. Donizetti: Nápoj lásky, Historická budova SND, Hviezdoslavovo námestie
- 19.00 - V. Janoušková: Všade tá rieka...!, Divadlo TICHŌ a spol., Školská ulica
- 19.00 - O. Wilde, R. Ross: Lordi, Heineken Tower Stage, Pribinova ulica
- 19.00 - Mníšky 2: Milionárky, Teátro Wüstenrot, Tmavské mýto
- 19.30 - K. Vosátko: Modelky 2, Divadlo GUnaGU, Františkánske námestie

### utorok 7. mája

- 19.00 - W. Shakespeare: Rómeo a Júlia, Divadlo Astorka, Námestie SNP
- 19.00 - Ch. Hampton: Popol a vášeň, Štúdio SND, Pribinova ulica
- 19.30 - K. Vosátko: Modelky 2, Divadlo GUnaGU, Františkánske námestie

### streda 8. mája

- 19.00 - Halina Pawłowska: Banánová veľryba, TEÁTRO Wüstenrot, Tmavské mýto
- 19.30 - V. Klimáček: Mutanti, Divadlo GUnaGU, Františkánske námestie

### štvrtok 9. mája

- 11.00 - R. Baumgartner: Maria Theresia, Historická budova SND, Hviezdoslavovo námestie
- 19.00 - E. Ionesco: Zarádiť sa!, Divadlo Ívery, Školská ulica
- 19.00 - G. Görgy: Na koho to slovo padne, Divadlo Astorka, Námestie SNP
- 19.00 - J. Glowacki: Antigona v New Yorku, Štúdio SND, Pribinova ulica
- 19.00 - B. Brecht: Malomeštiaková svadba, Sála činohry SND, Pribinova ulica
- 19.00 - G. Presgurvic: Rómeo a Júlia, Nová scéna, Kollárovo námestie
- 19.00 - M. Camoletti: Miláček Anna, komédia z Prahy, TEÁTRO Wüstenrot, Tmavské mýto
- 19.30 - K. Vosátko: Sharon Stone let me go, Divadlo GUnaGU, Františkánske námestie
- 20.00 - Eros Ramazzotti, koncert, Zimný štadión Ondreja Nepelu, Ulica odbojárov

### piatok 10. mája

- 09.00 - K. Žiška: Soľ nad zlato (anglicky) Bábkové divadlo, Dunajská ulica
- 11.00 - K. Žiška: Soľ nad zlato (anglicky) Bábkové divadlo, Dunajská ulica
- 19.00 - Kumšt, Štúdio L+S, Námestie 1. mája
- 19.00 - P. Quilter: Je úžasná!, Štúdio SND, Pribinova ulica
- 19.00 - G. Presgurvic: Rómeo a Júlia, Nová scéna, Kollárovo námestie
- 19.00 - A. Jarry: Kráľ Ubu, Malá scéna STU, Dostojevského rad
- 19.00 - Bratislavská komorná gitara 2013, Zichyho palác, Ventúrska ulica
- 19.30 - K. Vosátko: Sharon Stone let me go, Divadlo GUnaGU, Františkánske námestie
- 19.00 - Slavo Sany Grék, Janko Kulich a Kolegium, koncert, Divadlo TICHŌ a spol., Školská ulica
- 20.00 - Chinaski 2013: Klubový špeciál, Ateliér Babylon, Kolárska ulica
- 20.00 - Zuzana Smatanová &

Milo Suchomel, koncert, Rock Café, Ulica M. Sch. Trnavského

### sobota 11. mája

- 15.00 - G. Presgurvic: Rómeo a Júlia, Nová scéna, Kollárovo námestie
- 17.30 - ŠK Slovan Bratislava - MFK Ružomberok, futbalový zápas Corgoň ligy, Štadión Pasienčky
- 19.00 - S. Stephensonová: Pamäť vody, Štúdio SND, Pribinova ulica
- 19.00 - A. Jarry: Kráľ Ubu, Malá scéna STU, Dostojevského rad
- 19.00 - W. Shakespeare: Sen svätajánskej noci, Divadlo Astorka, Námestie SNP
- 19.00 - G. Presgurvic: Rómeo a Júlia, Nová scéna, Kollárovo námestie

### nedeľa 12. mája

- 14.00 - P. Dobšinský: Mechúrik - Koščúrik, Štúdio SND, Pribinova ulica
- 15.30 - Z rozprávky do rozprávky, Divadlo pod kostolom, Tomášikova ulica
- 18.00 - R. Harwood: Kvarteto, Sála činohry SND, Pribinova ulica
- 19.00 - J. B. P. Molière: Mizantrop, Malá scéna STU, Dostojevského rad
- 19.00 - P. Turrini: Hotovo. Schlusss..., Štúdio L+S, Námestie 1. mája
- 19.00 - Šansóny pre ženy, matky, priateľky a milenky, Nová scéna, Kollárovo námestie
- 19.30 - V. Klimáček: Baletky, hackeri, homelesáci & manažeri, Divadlo GUnaGU, Františkánske námestie

### pondelok 13. mája

- 14.00 - K. Žiška: Soľ nad zlato (anglicky), Bábkové divadlo, Dunajská ulica
- 19.00 - Y. Reza: Život na trikrát, Štúdio L+S, Námestie 1. mája
- 19.00 - G. Verdi: Nabucco, Historická budova SND, Hviezdoslavovo námestie
- 19.00 - V. Klimáček: Holokaust, Divadlo Aréna, Viedenská cesta
- 19.00 - A. Jarry: Kráľ Ubu, Malá scéna STU, Dostojevského rad
- 19.00 - The Australian Pink Floyd Show, koncert, Zimný štadión O. Nepelu, Ulica odbojárov
- 19.30 - V. Klimáček: Díleri, Divadlo GUnaGU, Františkánske námestie

■ 19.30 - Večer Petra Breinera + hostia, Koncertné štúdio Slovenského rozhlasu, Mýtna ulica

### utorok 14. mája

- 09.00 - K. Žiška: Soľ nad zlato (anglicky), Bábkové divadlo, Dunajská ulica
- 10.00 - Hair, Nová scéna, Kollárovo námestie
- 11.00 - K. Žiška: Soľ nad zlato (anglicky), Bábkové divadlo, Dunajská ulica
- 19.00 - K. Magnusson: Aj muži majú svoje dni, Nová scéna, Kollárovo námestie
- 19.00 - H. von Kleist: Rozbitý džbán, Štúdio SND, Pribinova ulica
- 19.00 - H. McCoy: Aj kone sa striedajú, Sála činohry SND, Pribinova ulica
- 19.00 - Lenka Filipová, koncert, Veľké koncertné štúdio Slovenského rozhlasu, Mýtna ulica
- 19.30 - Koncert Jany Kurucovej, Historická budova SND, Hviezdoslavovo námestie

### streda 15. mája

- 09.00 - Jamé okrásľovanie mesta, organizuje BOS, Rudnayo-vo námestie
- 10.00 - K. Žiška: Soľ nad zlato (anglicky), Bábkové divadlo, Dunajská ulica
- 19.00 - G. Sibleyras, J. Dell: Púldruhé hodiny zpoždení, Štúdio L+S, Námestie 1. mája
- 19.00 - C. Goldoni: Vejár Sála činohry SND, Pribinova ulica
- 19.00 - A. Jablonská: Pohania, Štúdio SND, Pribinova ulica
- 19.00 - G. Rossini: Barbier zo Sevilly, Historická budova SND, Hviezdoslavovo námestie
- 19.00 - I. Blahút: Konkurz, Prešporské divadlo, Staromestský klub 10x10, Školská ulica
- 19.00 - Taneční hodiny Josefa Dvořáka, TEÁTRO Wüstenrot, Tmavské mýto
- 19.00 - Fragile, koncert, Stredisko kultúry Nové Mesto, Vajnorská ulica
- 19.30 - V. Klimáček: Nízkoťučný život, Divadlo GUnaGU, Františkánske námestie



## Správy z podsvetia

NA TRNAVSKOM MÝTE sa v podchode v noci vlámali do bagerie 44-ročný Milan z Galanty. Odломil mrežu, rozbil umelohmotnú stenu a ukradol vrecko mincí, čím spôsobil majiteľovi škodu vo výške takmer 1100 eur. Polícia začala trestné stíhanie vo veci prečinu krádeže.

NA PASIENKOCH prepadol ozbrojený páchatel stávkovú kanceláriu. Pod hrozbou použitia zbrane žiadal peniaze. Zamestnankyňa mu vydala 1500 eur, pričom jej zobral aj mobil. Následne zamkol mrežu a z miesta činu ušiel. Polícia po zlodějovi pátra.

NA METODOVEJ ULICI sa v herni v obchodnom centre vyhráždil 36-ročný Juraj z Galanty 27-ročnému Bratislavčanovi, že ho fyzicky zlikviduje. Pred herňou došlo medzi mužmi aj k bitke, počas ktorej obvinený vytiahol zbraň. Pracovník heme rýchlo zareagoval a vytrhol ju mužovi z ruky. Obvineného zadržala polícia, hrozí mu odňatie slobody na 3 roky.

NA KRIŽOVATKE BUDOVATEĽSKEJ A VELEHRADSKÉJ horeli v noci dve autá značky BMW. Podľa predbežného odhadu išlo o úmyselné podpálenie auta, z ktorého sa požiar rozšíril aj na vedľajšie auto. Na prvom vznikla škoda 30-tisíc, na druhom 15-tisíc eur. Polícia po páchateli pátra.

NA KRIŽOVATKE TRENČIANSKEJ A PRIEMYSELNEJ neznámy páchatel ukradol zo zamknutého auta stravné lístky v hodnote takmer 36-tisíc eur. Vlámala sa do auta a z kufra zobral dve tašky s gastrolístkami. Polícia po zlodějovi pátra. (mch)

## Z vodojemu na Kolibe zostal fragment

## Pamätníci histórie

Po prvej svetovej vojne počet obyvateľov mesta narastal. Nie prirodzeným prírastkom, ale prisťahovaním nových skupín obyvateľov. V roku 1919 muselo mesto opustiť niekoľko tisíc obyvateľov, ktorí sa hlásili k maďarskej národnosti a neboli ochotní prijať československé občianstvo. Miesto nich sem prišlo nové obyvateľstvo zo Slovenska, ale najmä z Čiech a z Moravy.

Bola to predovšetkým inteligencia (lekári, architekti, právnici, stredoškolskí a vysokoškolskí učelia, bankovní a poštovní úradníci), ale aj podnikatelia a finančníci. Prichádzali sem aj kvalifikovaní robotníci a železničiar, ktorí ako štátni zamestnanci mali výsadné postavenie. Československý štát výrazne podporoval výstavbu nových, moderných obytných objektov. Vzniklo množstvo stavebných družstiev, ktoré získali finančnú podporu štátu. Tá bola výraznejšia, ak stavebník dokončil stavbu pred oslavou desiateho výročia vzniku republiky (1928).

Stavalo sa opreky. Okrem novostavieb na miestach staršej zástavby v centre mesta vznikali celé nové kolónie rodinných domov (Koliba, Hausbergeln, Masarykova kolónia Dornkappeln – teraz Trnávka) či nové mestské štvrte v okolí centrálného trhoviska, na Vajnorskej, Legionárskej, Legiodomy, Unitas, Nová doba.

Novostavby vyžadovali aj modernizáciu a rozšírenie inžinierskych sietí. Elektrina, voda, plyn boli v nových stavbách samozrejmosťou. Zásobovanie pitnou vodou a „odkanalizovanie“ obytných blokov stálo mesto nemalé investície. Plynulá dodávka vody sa dala zabezpečiť vybudovaním nových vodojemov. V mestách na rovine sa zásobovanie pitnou vodou riešilo stavbou obrovských rezervoárov vo vysokých vežiach. V Bratislave, ktorá je zo severnej strany lemovaná pohorím Malých Karpát, sa dal využiť od antiky známy systém budovania podzemných, vo vyšších polohách založených vodojemov. Už pred prvou svetovou vojnou vybudovaný podzem-



ný vodojem pri Mudroňovej ulici neďaleko Hradu či podobný na Murmanskom vrchu sa veľmi osvedčili. Na zásobovanie odľahlých novostavieb v severnej a východnej časti mesta nestačili. Železnica mala vybudované vlastné vodárenské veže, iné boli v areáloch výrobných podnikov. Niekoľko stálo v areáli továrne Dymanit-Nobel. Tie však nemohli zásobovať „cudzí“ obytné bloky. V rokoch 1929-1930 vybudovala Mestská vodáreň veľkokapacitný podzemný vodojem na svahu kopca nad Blumentálom. Časť bývalých vinohradov nad cestou na Kolibu (Pöllnweg, teraz Podkolibská 11) upravili do terasovite formovanej záhradnej plochy. Do hlbokého zárezu na svahu zabudovali výtlačné potrubie aj samsopádové potrubie, nad nimi vybudovali nekryté schodište medzi dvoma mimoriadne vysokými opornými múrmi. Nad schodmi sa vypínajú kamenné vzpieracie oblúky, pripomínajúce stredovekú architektúru. Na terase vo výške viac ako desať poschodí nad cestou bol umiestnený železobetónový pavilón s plochou strechou, kde bol vstup do rezervoáru, kontrolná miestnosť a čerpadlo. Na mieste vyústenia nekrytého schodišťa na terasu pred pavilónom prichádzajúceho víťali dve obrovské kamenné postavy mytologických vodných koní ako v barokovom zámokkom parku.

Nie je isté, kto bol ich autorom. Mohol to byť Robert Kühmayer alebo Alois Rigele, ktorý tepanými reliéfmi z medeneho plechu na vysokej umeleckej úrovni ozdobil vstupné dvere do technického

pavilónu. Vtedy ešte nebo platný nezmyselný zákon o tom, že v nákladoch na postavenie objektu musí byť zakalkulovaná aj položka na jeho „umelecké dotvorenie“ ako za socializmu. Vedenie Mestskej vodárne z vlastnej iniciatívy objednalo umelecké diela ako súčasť dekorácie nového vodojemu, hoci neboli verejnosti prístupné ani prezentované (okrem článku v časopise Forum).

Po roku 1948 bola Mestská vodáreň znárodnená. Pred jej odstátím v 90. rokoch sa niekto ponáhľal pozemky, ktoré mesto vodárni v minulosti poskytlo ako ochranné areály vodných zdrojov, vyhlásiť za nepotrebný majetok a čím skôr speňažiť. Tak prišlo mesto aj o pozemok pod pomníkom padlých v prvej svetovej vojne na Murmanskom vrchu. Nový „majiteľ“ pozemku (2002) dôrazne a s vyhrázaním žiadal mesto, aby si „svoj pomník“ z „jeho“ pozemku odpratalo, lebo si tam chcel postaviť vilu. Osud našťastie rozhodol inak.

V prípade pozemkov okolo a pod vodojemom na Podkolibskej 11 (ako ani na Mudroňovej) sa, bohužiaľ, historický mestský majetok zachrániť nedalo. Dnes tam stojí obrovská novostavba. Z parkovej úpravy pred 80 rokmi je pomerne hustý verejnosti neprístupný borovicový háj. V najbližšom okolí sa stavia. V súpise takzvaných pamätihodností voľakedy na vysokej úrovni realizovaný architektonický projekt Mestskej vodárne, dnes už len vo fragmentoch zachovaný, ani nie je spomenutý.

Štefan Holčík  
FOTO - Josef Hofer, archív MMB

## Bratislava kedysi

## Spomienky na petržalskú jar v roku 1945

Staršia a ešte staršia generácia Staropetržalčanov sa v tieto dni vracia spomienkami na dramatické dni, ktoré predchádzali oslobodeniu Petržalky po šesťročnej potupnej okupácii hitlerovským Nemeckom. Verím, že opísané udalosti z tých osudových dní zaujmú aj našich spoluobčanov, ktorým sa stala Petržalka novým domovom. Som rodák z Petržalky (ročník 1925) a spomínané udalosti sú autentické.

Prvé kontakty s blížiacim sa frontom Petržalčania zažili koncom februára 1945. Ťažké frontové boje, ktoré pre oslobodenie Petržalky mali strategický význam, prebiehali už 40 - 50 km východne od nás na území Maďarska. V noci sme počuli tlmené zvuky delostreľby, každým dňom silnejšie. Jedného večera narušil ticho zatemnenej Petržalky (za okupácie Engerau) zvuk lietadla. Vzápätí sa ožiaril terén pod ním rozprávkovým osvetlením, keď lietadlo zhodilo na malých padáčiokoch pomaly padajúce svetelné rakety, tzv. Stalinove sviečky. Lietadlo odletelo a po ňom začali nalietavať jednotlivé bombardovacie lietadlá. Ich cieľom boli nemecké kasárne na Hitlerovej ulici (Zadunajská ulica) a v Ovsišti, ale aj protilietadlové batérie zakopané pri Starom moste. Bomby však cieľ minulí a padali do oblasti dostihovej dráhy, parku a kúpaliska Lido. Býval som s rodičmi neďaleko dostihovej dráhy na vtedajšej Erich Dwingergasse (Jilemnického ulica) a tlaková vlna výbuchov nám spôsobila silné otrasy okien a trhliny na stene bytu.

V ďalších dňoch sa nočné nálety uskutočňovali sporadicky. Pri jednom zasiahli gestapácku colnicu na petržalskej strane mosta. Iróniou bolo bombardovanie ihriska ŠK Bratislava na Starohájskej ceste, kde som počas okupácie hrával za FC Engerau a po oslobodení tu hrala Červená hviezda. Bomby dopadli aj do areálu kúpaliska Lido. Jaroslav Gustafík

Pokračovanie nabaduce.

**ŠTAHOVANIE S VÁŠNOU**

**SVD**

02/6020 1711  
0905 319 509

www.stahovanievasnou.sk

BYTY, KLAVÍRE, KANCELÁRIE, TREZORY, DOPRAVA



## Cez víkend budú v Rači tradičné hody

RAČA

Hodové slávnosti sú v Rači tradične pri príležitosti zasvätenia farského kostola jeho patrónom svätému Filipovi a Jakubovi. Tento rok budú 4. a 5. mája. Račianske gazdiné sa môžu vlni upiekať najlepšie hodový koláč. Račania môžu navštíviť Račiansky chotár alebo dať hodový budiček starostovi.

Slávnostné otvorenie hodov bude v sobotu 4. mája 2013 o 14.00 h pred Nemeckým kultúrnym domom. Slávnostná hodová svätá omša sa začne vo farskom kostole na Alstrovej ulici v nedeľu o 10.30 h. Stánky s jedlom, pitím a rôznymi výrobkami sa budú vlniť od Námestia A. Hlinku po uliciach Alstrova, Barónka a Knižkova dolina.

Aj tento rok je pre návštevníkov hodov pripravený bohatý kultúrny program. Deti sa potešia koločom a atrakciám, ktoré budú na Námestí A. Hlinku a aj v Knižkovej doline. Ľudová veselica bude v Nemeckom kultúrnom dome v sobotu od 20.00 h. (brn)

Bratislavské  
**Noviny**  
vyjdú o dva týždne  
16. mája 2013

## Od štvrtka do nedele bude v Inchebe 34. veľtrh kvetín Flóra Bratislava

PETRŽALKA

Medzinárodný veľtrh kvetín Flóra Bratislava 2013 bude aj tento rok v petržalskej Expo Incheba Aréne na Viedenskej ceste. Brány veľtrhu budú otvorené od štvrtka 2. mája do nedele 5. mája 2013, denne od 9.00 do 19.00 h.

Pre milovníkov kvetov je pripravený široký sortiment kvetín, okrasných rastlín a drevín, suché a umelé kvetiny, semená, ale aj

doplnkový materiál a obalová technika, veľkonočný a vianočný dekoračný materiál, keramika, hnojivá, substráty, prípravky na ošetrovanie rastlín, drobná mechanizácia, stroje a zariadenia pre záhradníctvo, interiérové a exteriérové fontány, sady, sadovnicke úpravy, záhradné stavby a nábytok, zavlažovacie systémy, vinárske a vinohradnicke zariadenia a potreby, poradenská činnosť a odborná literatúra.

Súčasťou veľtrhu Flóra Bratislava bude aj 18. ročník súťaže vo viazaní a aranžovaní kvetov a súťaž o najkrajšiu expozíciu. Doma aj zahraniční aranžéri predvedú nové trendy viazania a aranžovania kvetín, v programe sú aj odborné prednášky o orchideách, citrusoch, kaktusoch a sukulentoch.

Vstupné je 5 eur pre dospelých a 3 eurá pre dôchodcov, študentov a deti od 6 do 15 rokov. (brn)

## Dobry trh na Jakubovom námestí pritiahol stovky ľudí z okolia

STARÉ MESTO

Slnčné počasie vylákalo v poslednú aprílovú sobotu na Jakubovo námestie stovky ľudí, ktorí si vychutnali prvý farmársky Dobry trh. Domáce syry, klobásy, rôzne druhy vína či rýb zaplnili ulice, kde zvyčajne parkujú autá.

„Od začiatku Dobrych trhov som túžila, aby sa zorganizovali tu, na Jakubovom námestí, a presvedčila som o tom aj našich partnerov, s ktorými trh organizujeme. Je úžasné, že tentokrát má trh úplne nový rozmer. Sú tu najmä výrobky farmárov z prvej ruky a môžeme tu spoznať farmárov z blízkeho i širšieho okolia,“ povedala starostka Starého Mesta Táňa Rosová.



Okrem predajcov farmárskych výrobkov sa na trhu prezentovali aj pestovatelia ovocia a zeleniny. Dobry trh takmer pred dvoma rokmi obnovil tradíciu organizovania trhov v Starom Meste a stal sa obľúbeným podujatím pre oby-

vateľov. „Chceme, aby tradičné trhy fungovali aj na iných miestach, ako je napríklad Poľná ulica, kde pripravujeme rekonštrukciu trhoviska a iné, nové trhovisko na Rybnom námestí,“ dodala Rosová. (brn)

### Čaké bude počasie?

Štvrtok 2. 5. 2013

min. 9 °C  
max. 25 °C

Slnko 5.34 h. 20.02 h.

Piatok 3. 5. 2013

min. 15 °C  
max. 24 °C

Slnko 5.32 h. 20.04 h.

Sobota 4. 5. 2013

min. 12 °C  
max. 24 °C

Slnko 5.31 h. 20.05 h.

Nedeľa 5. 5. 2013

min. 11 °C  
max. 22 °C

Slnko 5.29 h. 20.07 h.

Pondelok 6. 5. 2013

min. 10 °C  
max. 21 °C

Slnko 5.28 h. 20.08 h.

Utorok 7. 5. 2013

min. 9 °C  
max. 23 °C

Slnko 5.26 h. 20.09 h.

Streda 8. 5. 2013

min. 11 °C  
max. 24 °C

Slnko 5.25 h. 20.11 h.



NEW THINKING.  
NEW POSSIBILITIES.

## Najväčší showroom HYUNDAI na Slovensku!

PREDLŽUJEME SÚŤAŽ O AUTO!  
Navštívte nás a vyhrajte NOVÝ HYUNDAI i20!  
AŽ DO KONCA MÁJA 2013



www.autopolis.sk

AUTOPOLIS, Panónska 32





## Idú obnoviť historickú záhradu

STARÉ MESTO

Samospráva Starého Mesta sa rozhodla obnoviť historickú Prüger-Wallnerovu záhradu v Horskom parku. Pomôžu jej nezisková organizácia Národný trust, Fakulta architektúry STU a Bratislavský okrásliovaci spolok.

O pomoc pri zveľadení zanedbaných priestorov však prosí aj dobrovoľníkov a pozýva ich už túto sobotu 4. mája 2013 na brigádu. Zraz bude o 10.00 h pred Horárňou v Horskom parku. Vstup do záhrady je z Nekrasovej ulice. Pracovné náradie a pitný režim zabezpečia organizátori.

Rodina Prügerovcov vlastnila v minulosti hotel Carlton. Pri dnešnom Horskom parku mali Prügerovci svoju vilu, ktorá dodnes stojí na Havlíčkovej ulici, pri ktorej časť záhrady upravili ako park, a v tej druhej pestovali kvety a boli v nej skleníky. (mch)

## Na Björnsonovu ulicu prišli neznámi ľudia, opílili 50-ročný tis a odišli

STARÉ MESTO

Na Björnsonovej ulici 12 sa ešte donedávna nachádzal v záhradke pred bytovkou rozkonárený a vysoký tis. Niekoľko ho však spolu s ďalšími drevinami radikálne opílili, z čoho sú obyvatelia nešťastní, nakoľko sa o stromy roky starali.

Podľa Alžbety Mališovej, obyvateľky Björnsonovej 12, tis opílili 13. marca 2013. Keď sa opýtala pani, ktorá odpílené konáre zo záhradky pred domom odnášala, kto odsúhlasil takéto orezanie drevín, odpovedala, že súhlas dal vedúci oddelenia územného rozvoja Starého Mesta.

Keď sme sa v tejto veci na miestny úrad obrátili my, bolo nám povedané, že im doposiaľ nie je známe, kto dreviny opílil. „Výrub, resp. orezanie danej dreviny nebolo Starým Mestom povolené a nejde ani o odborné ošetrovanie dreviny,“ uviedol hovorca Starého Mesta Tomáš Halán. Podľa jeho slov však refe-



rát ochrany prírody a starostlivosti o životné prostredie miestneho úradu tento prípad prešetruje. Zatiaľ nie je známa osoba, ktorá pílenie vykonala, a ani dôvod, prečo tak urobila. „Išlo však o porušenie zákona o ochrane prírody,“ povedal Halán. Prípacom sa zaoberá aj Obvodný úrad životného prostredia, ktorý by mal na

základe zákona začať správne konanie.

Podľa pani Mališovej si pred 50-timi rokmi, keď postavili ich obytný komplex na Björnsonovej ulici, obyvatelia skrášlili záhradky vysadením rôznych drevín a kvetov. „Aj keď tis rastie veľmi pomaly, za tie roky stihol vyrásť skoro po 1. poschodie. Tohtoročná zima ale ohla jeho konáre. No keď sa na nejaký čas oteplilo, začali sa vzpriamovať,“ uviedla Mališová. Preto podľa nej namiesto opílenia konárov až na hrubinu, ich stačilo skrátiť a upraviť. „Spolu s tisom spílili aj malú broskyňku plnú púčkov, japonský dulovec a šípové ruže, pričom pošliapali snežienky, hyacinty a narcisy, ktoré sme vysadili,“ uviedla Mališová. Dodala, že na jednej strane sa všade hovorí o ochrane prírody a na druhej strane iba tak niekto opíli vyše 50-ročný tis tak, že z neho trčia iba krátke a holé konáre. (mch)

FOTO - Martina Chudá

## Rybári budú súťažiť na dvoch jazeroch

BRATISLAVA

V sobotu 4. a v stredu 8. mája budú vo Vajnorochoch, resp. na Kuchajde preteky v rybolove. V sobotu budú súťažiť malí rybári do 15 rokov na jazere Vajnory 1, v stredu dospelí aj deti na Kuchajde.

Sobotné preteky detí a mládeže budú na vajnorochskom jazere od 8.00 do 12.00 h v kategóriách chlapci a dievčatá do 6 rokov lov na bič a chlapci a dievčatá od 6 rokov do 15 rokov lov na jednu udicu s navijakom. Súťažiaci sa môžu prihlásiť v deň pretekov od 7.00 do 8.00 h pri rozhodcovskom stánku. Zabezpečené sú ceny aj občerstvenie.

Tradičné jarné preteky rybarov budú na Kuchajde v stredu 8. mája. Dospelí rybári si zasúťažajú od 7.00 do 13.00 h a deti populudní od 14.00 do 17.00 h. Funkcionári, pracovný štáb a hostia budú môcť rybáriť v sobotu 11. mája od 7.00 do 14.00 h. (mch)

1721



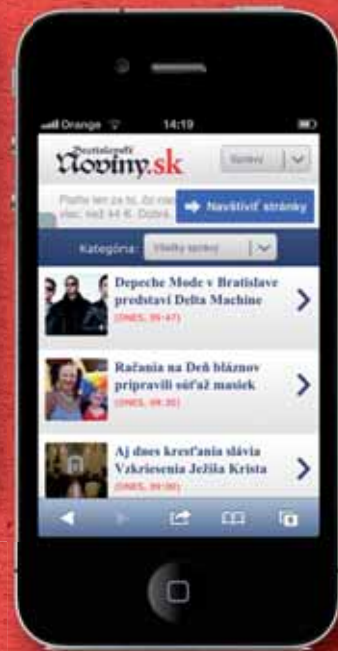
1764



1998



2013



stále najčítanejšie  
noviny v tomto meste

BRATISLAVSKÉ NOVINY | Gorkého ulica 6 | SK-811 01 Bratislava | 0911 668 469 | redakcia@banoviny.sk





# Najbližšie k vám

Zabavte sa, využite naše služby a užite si trendy módu v NC Hron



**Rytierske MDD 1. jún, 15:00 - 18:00**

[www.nchron.sk](http://www.nchron.sk)

Dudvážska 5, Bratislava - Podunajské Biskupice



# HRON

najbližšie k vám



## tieto noviny nájdete aj vo svojom smartfóne



BRATISLAVSKÉ NOVINY | Gorkého ulica 6 | SK-811 01 Bratislava | 0911 668 469 | [redakcia@banoviny.sk](mailto:redakcia@banoviny.sk)

cena od **79 € m<sup>2</sup>**

*jednotka  
v cene za m<sup>2</sup>*

- ✓ Dokončené inžinierske siete
- ✓ Občianska vybavenosť - centrum Monar a Tesco
- ✓ Najlepšia poloha v lokalite Čierna Voda

Presvedčte sa aj Vy, že sme JEDNOTKA V BÝVANÍ NA ČIERNEJ VODE, dohodnite si stretnutie s našim sales representative na telefónnom čísle 0904 05 05 05 alebo kliknite na [www.monarskaalej.sk](http://www.monarskaalej.sk).

[www.monarskaalej.sk](http://www.monarskaalej.sk) 0904 05 05 05

Monarská alej



## Idú obnoviť historickú záhradu

STARÉ MESTO

Samospráva Starého Mesta sa rozhodla obnoviť historickú Prüger-Wallnerovu záhradu v Horskom parku. Pomôžu jej nezisková organizácia Národný trust, Fakulta architektúry STU a Bratislavský okrásliovacie spolok.

O pomoc pri zveľadení zanedbaných priestorov však prosí aj dobrovoľníkov a pozýva ich už túto sobotu 4. mája 2013 na brigádu. Zraz bude o 10.00 h pred Horárňou v Horskom parku. Vstup do záhrady je z Nekrasovej ulice. Pracovné náradie a pitný režim zabezpečia organizátori.

Rodina Prügerovcov vlastnila v minulosti hotel Carlton. Pri dnešnom Horskom parku mali Prügerovci svoju vilu, ktorá dodnes stojí na Havlíčkovej ulici, pri ktorej časť záhrady upravili ako park, a v tej druhej pestovali kvety a boli v nej skleníky. (mch)

## Na Björnsonovu ulicu prišli neznámi ľudia, opílili 50-ročný tis a odišli

STARÉ MESTO

Na Björnsonovej ulici 12 sa ešte donedávna nachádzal v záhradke pred bytovkou rozkonárený a vysoký tis. Niekoľko ho však spolu s ďalšími drevinami radikálne opílili, z čoho sú obyvatelia nešťastní, nakoľko sa o stromy roky starali.

Podľa Alžbety Mališovej, obyvateľky Björnsonovej 12, tis opílili 13. marca 2013. Keď sa opýtala pani, ktorá odpílené konáre zo záhradky pred domom odnášala, kto odsúhlasil takéto orezanie drevín, odpovedala, že súhlas dal vedúci oddelenia územného rozvoja Starého Mesta.

Keď sme sa v tejto veci na miestny úrad obrátili my, bolo nám povedané, že im doposiaľ nie je známe, kto dreviny opílil. „Výrub, resp. orezanie danej dreviny nebolo Starým Mestom povolené a nejde ani o odborné ošetrovanie dreviny,“ uviedol hovorca Starého Mesta Tomáš Halán. Podľa jeho slov však refe-



rát ochrany prírody a starostlivosti o životné prostredie miestneho úradu tento prípad prešetruje. Zatiaľ nie je známa osoba, ktorá pilenie vykonala, a ani dôvod, prečo tak urobila. „Išlo však o porušenie zákona o ochrane prírody,“ povedal Halán. Prípacom sa zaoberá aj Obvodný úrad životného prostredia, ktorý by mal na

základe zákona začať správne konanie.

Podľa pani Mališovej si pred 50-timi rokmi, keď postavili ich obytný komplex na Björnsonovej ulici, obyvatelia skrášlili záhradky vysadením rôznych drevín a kvetov. „Aj keď tis rastie veľmi pomaly, za tie roky stihol vyrásť skoro po 1. poschodie. Tohtoročná zima ale ohla jeho konáre. No keď sa na nejaký čas oteplilo, začali sa vzpriamovať,“ uviedla Mališová. Preto podľa nej namiesto opílenia konárov až na hrubinu, ich stačilo skrátiť a upraviť. „Spolu s tisom spílili aj malú broskyňku plnú púčkov, japonský dulovec a šípové ruže, pričom pošliapali snežienky, hyacinty a narcisy, ktoré sme vysadili,“ uviedla Mališová. Dodala, že na jednej strane sa všade hovorí o ochrane prírody a na druhej strane iba tak niekto opíli vyše 50-ročný tis tak, že z neho trčia iba krátke a holé konáre. (mch)

FOTO - Martina Chudá

## V Starom Meste kontrolujú psov mobilmi

STARÉ MESTO

V Starom Meste kontrolujú inšpektori verejného poriadku psičkárov po novom. V mobiloch majú aplikáciu, ktorou vedia podľa čísla známky psa identifikovať majiteľa.

Okrem kontroly, či má zaplatenú miestnu daň, vedia kontaktovať majiteľa zatúlaného psa. (mch)

**DREVENÉ ROLETY predokenné ESLINGERKY**  
kompletný servis - popruhy, navijáče - obnova, generálne opravy  
**Poradíme, ako zachovať drevené rolety pri výmene okien.**

Mobil: 0903 349 274  
E-mail: [info@drevenerolety.sk](mailto:info@drevenerolety.sk)  
[www.drevenerolety.sk](http://www.drevenerolety.sk)

1721



1764



1998



2013



stále najčítanejšie  
noviny v tomto meste

BRATISLAVSKÉ NOVINY | Gorkého ulica 6 | SK-811 01 Bratislava | 0911 668 469 | [redakcia@banoviny.sk](mailto:redakcia@banoviny.sk)

